Ami de la Nature

Magazine pour loisirs et environnement

www.amisdelanature.ch

hiver

4 | 2017

CHF 8.50

Téléskis désaifectés Profiter du changement

«Anciens» tours à ski

Maison AN Cristolais Savourer l'hiver

Skier en Engadine

Parc national Locarnese? Il faut de la solidarité

Dominik Siegrist



Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo

www.swisstopo.ch/ski







Baden · Basel · Bern · Buchs SG · Chur · Davos · Frauenfeld Langnau i. E. · Luzern · Stans NW · Visp · Zürich Oberdorf sherpaoutdoor.com



Chère lectrice, cher lecteur



Passerons-nous un Noël blanc en plaine également et aurons-nous beaucoup de neige en janvier et en février? Nous l'ignorons. Le réchauffement climatique est un fait et nos hivers ne sont plus ce qu'ils étaient autrefois. Ce que nous savons aussi, c'est que les appels moralisateurs (comme «nous devrions moins rouler en voiture») n'apportent pas grand-chose. En revanche, une taxation de la conduite et/ou des hausses du prix du carburant fossile influenceraient sensiblement notre comportement. Mais nous (ainsi que la communauté internationale si souvent citée) peinons à adopter de telles mesures.

Dans ce numéro de l'«Ami de la Nature», le journaliste et auteur de livres de montagne Daniel Anker attire l'attention sur de nouveaux «anciens» sommets d'excursions à ski. Il s'agit de montagnes jadis accessibles par des téléskis ou d'autres remontées mécaniques. Ces installations sont aujourd'hui hors service parce qu'elles ne sont plus rentables (en raison notamment du manque de neige en hiver). Si nous profitons tout de même cet hiver d'un enneigement suffisant, toutes ces montagnes redeviennent d'attractives destinations d'excursions à ski.

Certes, les excursions à ski sont en quelque sorte un luxe. Notre survie n'en dépend pas. Mais comme la randonnée, une course ou une promenade en forêt, c'est une activité qui fait du bien. Toute la beauté s'ouvre à nos yeux. Nous pouvons respirer, tendre nos oreilles, apprécier la magie de la lumière et de l'ombre - nous pouvons nous régénérer. Contrairement à la «simple» randonnée, pratiquer le ski est aussi un jeu de mouvement, d'habileté, une forme de danse. En un mot, c'est aussi quelque chose d'utile: notre activité, respectivement notre «danse» dans la nature est vivifiante et nous rafraîchit, nous ressentons de la joie. Exister en se privant de la beauté et du plaisir en revanche menace de devenir un foyer à risque - frustration, destruction, haine.

Mais revenons à Noël: une poignée de contemporains a récemment pris la parole pour exiger la suppression des jours fériés chrétiens. En font notamment partie Noël, Pâques, Pentecôte ou encore la Fête-Dieu. Sans oublier évidemment le dimanche, étant donné que ce jour se réfère à l'histoire biblique de la Création. A mon avis, en faisant cela, nous affaiblirions davantage encore le rapport avec notre patrimoine culturel, et un important consensus social serait sacrifié. Les jours fériés qu'on partage nous fournissent le cadre pour vivre ensemble des choses plaisantes et belles. Rien ne nous empêche de réfléchir un peu à la base sur laquelle reposent ces jours fériés. Et peutêtre ferions-nous mieux de nous méfier du charme de la dévalorisation et nous focaliser davantage sur les aspects positifs de ces acquis issus de la culture chrétienne. En effet, la dévalorisation ne génère aucune poussée positive.

Dans ce sens, je vous souhaite un joyeux Noël, une bonne année et une lecture stimulante.

Herbert Gruber Rédacteur «Ami de la Nature»





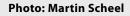
Sommaire





COUVERTURE

Les excursions et randonnées dans la neige ne sont pas indispensables à notre survie. Mais elles font du bien. La beauté devient palpable. Nous nous réjouissons de notre activité, de la nature. Ce n'est pas rien. Car la joie influence positivement notre compréhension de l'homme et de l'environnement.





VIVRE LA NATURE

6 Téléskis et téléphériques désaffectés Nouveaux «anciens» tours à ski

EN ROUTE

15 Orvin, Chasseral, Mont Sommeil En raquettes dans le Jura bernois

NOS MAISONS

20 Cristolais en Engadine: De la piste de ski directement à la maison AN

VIVRE SAINEMENT

28 Grands-parents: «Nous sommes gâtés» Déclaration d'amour d'un petit-enfant

POINT DE VUE

30 Parc national du Locarnese tessinois: Dominique Siegrist plaide pour la solidarité entre ville et campagne

IMPULSION

Le président Urs Wüthrich-Pelloli : 35 Chacun a un levier pour faire bouger la Terre

AMIS DE LA NATURE ACTIFS

- Natur-Museen in der Schweiz 34 Von Solothurn bis Winterthur
- 41 4 questions à Brigitte Küffer Une section AN fait du théâtre...



Pour la dernière fois en service le 11 avril 2010: la télécabine du col du Menouve, près du Grand-St-Bernard GR. A l'arrière-plan l'ancien pylône.

uel est le point commune entre le Colmola (1062 m), dans les Centovalli et l'imposant Fil de Cassons (2678 m) au bord du Patrimoine mondiale de l'UNESCO, le parc tectonique de Sardona, ou le Winterhorn (2662 m) sur le plus connu des cols suisses, le Fläckli (1861 m), en face du célèbre Chuenisbärgli d'Adelboden, le charmant Schwyberg (1628 m), au bord du lac Noir fribourgeois, la Vudalla (1670 m) entre Gruyères et le Moléson, la Cima di Furggen (3492 m), à la frontière italienne, et enfin le Chasseral (1606 m), probablement le sommet jurassien le plus en vue?

La réponse tient en trois lettres: ski. Mais le ski du point de vue des amateurs de pistes. En ce qui concerne les excursionnistes, c'est tout le contraire. En effet, jadis, de nombreux téléphérique, télésièges, funiculaire et autres remontées mécaniques menaient souvent jusque tout en haut de ces sommets. Le passé est le mode de temps correct: la majorité des installations n'a été en service que pendant la seconde moitié du siècle dernier. Elles sont désormais hors service, les excursionnistes qui escaladent les montagnes les skis à leurs pieds ont à présent les pentes enneigées pour eux tous seuls.

Les hauteurs que des assistances d'ascension permettent d'atteindre se prêtent généralement bien aux descentes ultérieures. Les domaines skiables désaffectés, abandonnés ou perdus font désormais l'objet d'enquêtes scientifiques. Un terme approprié a d'ailleurs été trouve: Lost Ski Area Projects – LSAP. Nous allons présenter par la suite une série LSAP helvétiques. Bonne lecture et surtout bon traçage.

Le plus long téléski

Les pylônes sont toujours debout, mais les arbalètes ont disparu depuis longtemps. Ce téléski promettait «une des plus belles descentes de la Suisse romande». C'est du moins ce qu'avançait l'ouvrage de référence «179 itinéraires détaillés pour skieurs» dans la série «Les Guides Pierre du Tagui». Dans sa dixième édition de 1944/45, le guide présentait évidemment aussi le tout nouveau téléski des Monts-Chevreuils, en face de Château-d'Oex, dans le Pays d'Enhaut vaudois. Franchissant une dénivellation de 700 mètres sur 2,5 kilomètres, c'était alors le plus long téléski de Suisse. La montée durait de 18 à 20 minutes

et coûtait 2 francs - une somme rondelette quand on sait que passer une nuit à l'auberge de montagne ne coûtait que 1 franc 50. Les pentes septentrionales des Monts-Chevreuils permettaient des descentes en courbes élégantes. Dans les années 1950, un petit remonte-pente conduisait jusqu'au point culminant de la montagne. En été, on distingue encore entre des touffes d'herbe et des bouses de bovins les reliques de l'engraissement, même sur la vue aérienne sur map.geo.admin.ch.

La pente la plus raide

Les pylônes ont disparu tout comme la station de montagne et son bistrot. La Vudalla (1670 m), une montagne herbeuse enfoncée profondément dans la vallée de la Sarine, entre les lieux de pèlerinage fribourgeois que sont Gruyères et Moléson, a retrouvé sa virginité. Le téléphérique de la Vudalla a été démonté en 2001. Dix ans auparavant, le téléphérique exploité depuis 1963 avait déjà suspendu son service. Ce qui n'étonne guère: il fallait se tenir debout dans les nacelles à deux personnes - on appelait cela une télébenne. La rénovation et l'entretien d'une telle installation sont beaucoup trop chers. Il n'en reste pas moins qu'un remonte-pente aussi insolite serait une vraie attraction. La vue plongeante sur la Gruyère vaut toujours autant le détour que la pente du sommet d'une longueur de 160 mètres et d'une déclivité de presque 40 degrés. Autrefois une piste résolument noire, cette pente représente aujourd'hui un défi lancé aux pratiquants de snowboard ou de carving. Celles et ceux qui réussissent à descendre la pente sans chuter se voient offrir en guise de récompense une fondue moitié-moitié dans le cadre moderne de Moléson-sur-Gruyère ou dans l'ambiance médiévale de Gruyères. Bon appétit!

On sert également de telles fondues au bord du lac Noir, une zone récréative périurbaine des Fribourgeois germanophones et francophones. Depuis le bout du lac, des remontées mécaniques conduisent via la Riggisalp vers la Kaiseregg tandis que sur le dos du Schweisberg, on ne voit plus occasionnellement que quelques lièvres variables... pour autant qu'il y ait un tapis blanc. Les domaines skiables en dessous de 1500 mètres souffrent de plus en plus du réchauffement climatique. Si, en plus, il s'agit de pentes exposées au soleil, comme au Schwyberg (1628 m), il n'y a guère plus de place que pour une seule piste de ski.

Les meilleures montagnes de ski

Culminant à 1445 mètres d'altitude, le Col des Mosses, ce passage de forme allongée entre le Pays-d'Enhaut et la vallée du Rhône, compte parmi les stations de ski les plus élevées des Alpes vaudoises. Et pourtant, la télécabine sur le Pic Chaussy (2351 m) est depuis belle lurette hors service. Le sommet offre non seulement une fascinante vue panoramique mais aussi des descentes vers toutes les directions. Non pas pour les adeptes de la technique du chasse-neige, mais des tracés destinés à qui sait maîtriser n'importe quelles inclinaisons et espèces de neige.

C'est précisément ce type de skieurs qui trouvera son compte autour du Fil de Cassons (2678 m), près de Flims, surtout si l'on s'apprête à descendre les 700 mètres du versant sud sans aucun doute l'une des plus belles pentes de neige mouillée des Grisons. Il faudra cependant >

Sur le Chasseral BE, loin au-dessus de Nods et du lac de Bienne. La partie supérieure de la montagne est réservée aux excursionnistes





Affiche publicitaire de 1956 de Pierre Monerat (collection Daniel Anker).

choisir le moment exact pour passer à l'acte, c'est-à-dire quand le soleil vient ramollir les premiers millimètres de la couche de neige gelée pendant la nuit. Jadis, le téléphérique entré en service en 1956 ne transportait les skieurs au printemps que jusqu'à onze heures en haut de la crête de Cassons parce que la neige devenait après trop molle. Pendant 60 ans, le téléphérique emmenait les visiteurs depuis Naraus en haut de la crête, mais c'est bien fini aujourd'hui. Pylônes, câbles, station de montagne avec bistrot: tout est encore là, et les deux cabines rouges pourraient en principe de temps à autre monter et descendre. Elles ne le feront probablement plus jamais, peut-être même lancera-t-on un nouveau projet de remontée mécanique. Entre-temps, ce sont les skieurs excursionnistes qui profitent du soleil, de la neige ramollie et des sensations fortes sur le Fil de Cassons.

Le dimanche 11 avril 2010, il faisait beau, comme nous pouvons vérifier dans le «Journal d'exploitation» conservé à la station du bas. C'est toujours ça. C'était le dernier jour de

service de la télécabine du col de Menouve. près du portail nord du tunnel du Grand-St-Bernard. Le petit domaine skiable a fait fureur à partir de 1962 sous l'appellation coquette de Super Saint-Bernard. A gauche, le long téléski à une personne de Poma. A droite, une télécabine vers la frontière, avec deux descentes raides côté suisse et une autre, quasi interminable, jusqu'à Etroubles, sur le versant italien de la route du col, puis retour en bus à travers le tunnel. Ceux qui ont un jour effectué cette excursion en parlent aujourd'hui encore avec enthousiasme. Temps révolus, du moins pour les skieurs optant pour un billet journalier ou un pass saisonnier. Dans la station du haut, les cabines sont certes encore toujours accrochées et serrées l'une contre l'autre, mais elles ne redescendront plus jamais par câble car il n'y en a plus. Une image bien triste, comme l'intérieur du restaurant de montagne et de la station du bas. En revanche, on savourera le panorama et le pique-nique sur le petit banc au sommet de la Tête de Menouve (2801 m). Quant aux descentes, elles sont tout bonnement irrésistibles. Mais oui!



Les tours d'ouest en est

LA BARILETTE, VD (1528 m, carte 1261)

Tour: Facile; dans la forêt partiellement étroit. 1 h 30, 440 mètres de montée et descente.

Accès: Arrêt St-Cerque, Les Cheseaux (en. 1100 m) sur la ligne ferroviaire Nyon-La Cure.

Itinéraire: Croisement P. 1091 m – chemin de randonnée vers La Barilette; au bout de la petite route au sud du lotissement de maisons de vacances La Cergue on arrive au parking (env. 1160 m) et l'ancienne station du bas du téléphérique – le restaurant La Barilette (1453 m) se trouve à peu près dix mètres au-dessus de l'ancienne station du haut – au nord de sa route d'accès dans le terrain boisé et vallonné jusqu'au sommet plat de La Barilette, à l'ouest de l'antenne. Restauration: Restaurant La Barilette, tél. 022 360 12 33.

MONTS CHEVREUILS, VD (1749 m, carte 262 S)

Tour: Facile. 1 h 15. 370 m de montée, 860 m de descente. Accès: La Lécherette (1379 m), respectivement Les Moulins (890 m) sur la ligne de car postal Château d'Oex-Col des Mosses.

Itinéraire: La Lécherette - La Scierne au Chien - La Chuantse -Monts Chevreuils. Différentes descentes au nord vers Les Moulins. **Hébergement:** Cabane des Monts Chevreuils près de l'ancienne station supérieure du téléski, tél. 077 479 90 86.

3 HAUT DU MOLLENDRUZ, VD (1439 m, carte 1221 & 1222)

Tour: Facile. 1 h 30, 430 mètres de montée et descente. Accès: Arrêt Le Pont, Les Fougères (env. 1010 m) sur la ligne de bus Le Pont – L'Abbaye – Le Brassus.

Itinéraire: Gagner les champs en passant par les maisons – au sud de la route du col jusqu'au rond-point (1055 m); à l'est se trouvent un grand parking et un restaurant – traverser les clairières (c'est là que passait autrefois la piste), à l'est de la tranchée du téléski dans la forêt – Chalet Neuf du Pont – versant ouest – Haut du Mollendruz (1439 m); la station du haut du télésiège se trouvait au nord de la cabane du sommet; quant au point culminant peu marqué (1441 m), il se trouve 300 mètres plus au sud.

Variante: Depuis L'Abbaye à bord de deux téléski jusqu'en haut de la station (1437 m) – descente nord-est vers une dépression (1304 m) – remontée d'abord vers l'est puis vers le nord sur le sommet du Haut du Mollendruz.

Le top des LSAP

Deux domaines skiables montrent exemplairement comment attirer les visiteurs en hiver vers le soleil et la neige même si - ou justement parce que - les remontées mécaniques ont été mises à l'arrêt et démontées: Ernengalen, en Haut-Valais, et Lungern-Schönbüel, en Obwald. Coup de chance, les deux régions ont trouvé des investisseurs persuadés de la venue des skieurs excursionnistes, marcheurs en raquettes et randonneurs d'hiver. D'autant plus quand on sait qu'à Lungern, un nouveau téléphérique facilite l'accès à la neige ou, en ce qui nous concerne, à la montagne de ski Höch Gumme (2204 m). Ou quand il existe des auberges qui servent le jour et le soir, comme la nouvelle auberge de montagne Chäserstatt, près de Mühlebach, dans la région de Conches. C'est le lieu parfait pour nous plonger dans la lecture du livre disponible sur place «Verlassene Skigebiete in der Schweiz», devant un verre de Johannisberg ou une bière brassée maison, à l'heure de l'apéro et du soleil couchant. Puis, le lendemain matin, monter les peaux sur les skis

et grimper jusqu'au grand bonhomme en pierre et à la croix du sommet aux allures d'épouvantail. Jolies perspectives, n'est-ce pas?

Le livre analyse trois LSAP: Hungerberg et Ernergalen, au pays de Conches, ainsi que le Winterhorn (2662 m) au-dessus de Hospental, près d'Andermatt. Les remontées mécaniques ne conduisaient cependant pas jusque tout en haut du mont hivernal: mais les excursionnistes se laissaient volontiers transporter en téléphérique avant de gravir les 333 mètres de dénivellation restants à pied. Aujourd'hui, ils sont obligés de partir depuis le village. D'autant plus grandes cependant seront la soif et la fierté ressenties à l'auberge St. Gotthard, près du vieux pont en pierres naturelles. Les deux téléphériques ne figurent plus sur la carte topographique actuelle bien que les pylônes et les câbles signalent toujours la direction vers le Winterhorn.



Téléski du Haut du Mollendruz; seul le prospectus dépliant a survécu (collection Daniel Anker).

CHASSERAL, BE (1606 m, carte 232 S)

Tour: Facile. 720 m de montée et descente.

Accès: Nods Ecole (890 m), car postal du Landeron respectivement Prêles Gare (liaison en funiculaire vers Ligerz sur la ligne ferroviaire Bienne-Neuchâtel).

Itinéraire: A travers le village jusqu'au parking (940 m) près du petit télésiège – tranchée en forêt – Hôtel Chasseral, l'ancienne station supérieure du télésiège se trouve à l'est – sommet du Chasseral avec point de triangulation, à l'ouest de la tour.

Hébergement: Hôtel Chasseral, tél. 032 751 24 51.

5 LA VUDALLA FR (1670 m, carte 262 S)

Tour: Peu difficile, assez difficile tout en haut. 2 h. 570 m de montée et descente.

Accès: Moléson-sur-Gruyères (1107 m), bus à partir de la gare de Gruyères.

Itinéraire: Suivre la route jusqu'aux Reybes Derrey – passer par le point P. 1479 – versant nord-ouest – La Vudalla.

Variante: En cas d'enneigement suffisant descente vers la vallée de la Sarine jusqu'à la petite gare d'Enney.

6 PIC CHAUSSY, VD (2351 m, carte 262 S)

Tour: Peu difficile, mais très étroit vers le haut. 3 h. 910 m de montée et descente.

Accès: Col des Mosses, Poste (1438 m) ; car postal de Le Sépey ou de Château-d'Oex.

Itinéraire: Lioson d'en Bas – Lioson d'en Haut – Pic Chaussy. Descente pareille que la montée ou via Vers les Lacs. Deux descentes raides, sauvages et difficiles sur le flanc ouest – un vrai enfer en cas de menace d'avalanche, mais un régal céleste (excepté pour les débutants) par des conditions optimales.

7 TÊTE DE MENOUVE, VS (2801 m, carte 492 S)

Tour: Par le nord peu difficile, par l'ouest assez difficile. 2 h 45. 870 m de montée et descente.

Accès: Bourg St-Bernard (env. 1930 m) près du portail Nord du tunnel du Grand St-Bernard. C'est là que s'arrête le bus de Martigny sur le col, à partir de juin à neuf heures et demie – trop tard. Itinéraire: Route nord: d'abord vers l'est puis vers le sud (comme le sentier pédestre) jusqu'à la dépression de Menouve – la traverser presque jusque sur le Col Nord de Menouve – au-dessus du restaurant et de la station du haut suivre le sentier à moitié intact vers la

Les dernières traces

Neige parfaite sur le Winterhorn UR/TI: à l'arrière-plan l'ancienne station du téléski. Il ne reste souvent pas grand-chose sur place. Seules une petite remise portant l'inscription pâlie «TELESKI DU CRET BLANC» ainsi qu'une étroite et rectiligne tranchée en forêt de



l'ancienne installation mécanique témoignent encore de l'existence du remonte-pente sur le Haut du Mollendruz (1439 m), dans la vallée du Joux (Jura vaudois). En revanche, il reste les stations aussi bien du bas que du haut de l'ancien télésiège de la Barilette (1528 m) qui fait partie du même massif. Mais si on ne pouvait pas lire «Arrivée Télésiège», on pourrait facilement confondre cette bâtisse avec une étable peut-être un peu extravagante. Autre son de cloche pour ce qui est de la station du bas du téléski du Bödeli sur l'Astgratwald (1000 m), au-dessus de Wasen, dans l'Emmental: la poulie fixée à la construction en fer revêtue de bois semble tourner tristement sur place en rouillant. Au Strassberger Fürggli (2307 m), entre les domaines skiables de Parsenn et des Fideriser Heuberge, dans la région du Prättigau, la poulie de la station du haut a disparu, mais le pylône en béton, sur lequel elle reposait, se dresse vers le ciel comme un monument créé spécialement pour l'industrie des télésièges. On peut cependant étudier l'archéologie des remontées mécaniques également chez soi au chaud plutôt que dans le froid. D'une part, sur

droite direction la crête nord – monter (vers la fin à pied) jusqu'au phique). Pour une descente au printemps, signalons que la neige reste le plus longtemps dans le couloir à l'ouest de la télécabine. Route ouest: route du col jusqu'à L'Hospitalet (env. 2100 m) – Plan de Tscholeire – P. 2469 m – traverser la pente qui se rétrécit et atteint une déclivité de presque 40 degrés, directement en haut et vers la gauche jusqu'à ce qui reste des anciens escaliers en bois sur la crête nord – par-dessus cette crête jusqu'au sommet. La descente n'est re-

commandable que s'il y a suffisamment de neige sur la route du col.

8 CIMA DI FURGGEN, VS (3492 m, carte 283 S & 284 S)

Tour: Assez difficile. 1 h 30. 260 m de montée, 120 m de descente à pied/à ski; près de 1500 m de descente de la Cima di Furggen vers Breuil-Cervinia. Retour à Zermatt via Testa Grigia (3465 m) en téléphérique, puis sur piste.

Accès: Station du haut Furggsattel (3365 m), télésiège depuis Trockener Steg (2939 m) où conduit la télécabine, respectivement le téléphérique venant depuis la périphérie sud de Zermatt (1605 m). Itinéraire: Furggsattel (3349 m) – Cima del Breuil/Furgghorn (3451 m) – selon les conditions d'enneigement à pied, éventuellement avec crampons, ou en skiant sur la crête d'abord étroite puis plus

large; petite montée – Schwarzseejoch (3351 m) – point de départ de la via ferrata Ghicciacio della Forca – Breuil-Cervinia (2006 m).

9 SCHWYBERG, FR (1628 m, carte 253 S)

Tour: Facile. 2 h. 570 m de montée et descente. Accès: Schwarzsee-Bad, arrêt Campus (1055 m), terminus de la ligne de bus de Fribourg.

Itinéraire: Comme le sentier pédestre vers Guglervorsass – versant sud-est – Schwyberg avec reliques de l'ancienne station de télésiège (1620 m) et point culminant (1628 m. Descente sur la pente sud-ouest jusqu'à la cabane de téléski (1414 m) et plus loin vers Guglervorsass.

10 FLÄCKLI, BE (1861 m, carte 263 S)

Tour: Facile, seule la pente du sommet au-dessus de l'ancienne station de téléski est un peu raide et étroite. 2 h. 620 de montée et descente. Accès: Adelboden, quartier Oey (1238 m), bus depuis Frutigen. **Itinéraire:** Descendre vers le premier pont et à gauche vers le second (Schützenmatte) – Walezube – Holiebu – Wenig – à travers la tranchée de forêt jusqu'au sommet du Fläckli (1861 m). Descente comme la montée ou descente directe vers Boden et le pont de Müli.

des sites Internet particulièrement informatifs, de l'autre en cliquant sur la fonction «Zeitreise» sur map.geo.admin.ch de swisstopo.

La plus haute ruine

Depuis Breuil-Cervinia, au pied sud du Cervin, on pouvait dès 1952 se faire conduire via la station intermédiaire Plan Maison jusqu'à la station supérieure qui avait été construite dans la tête du sommet de la Cima di Furggen (3492 m), à la frontière entre la Suisse et l'Italie. Les promoteurs de téléphériques ont eu l'intention de prolonger le tracé jusqu'au sommet du Cervin. La vague de protestations a fini par mettre un terme prématuré à cet ambitieux projet et, à la surprise générale, l'Italie a inscrit le Cervino sur la liste des sites à protéger. Coup de grâce: pendant une nuit de tempête 1993, le câble de traction de la cabine dans la station du bas a lâché – un dégât qui s'est avéré irréparable. Les câbles de la Funivia del Furggen ont par la suite été démontés tandis que la station en haut de la Cima di Furggen a été préservée et reste un

symbole toujours aussi fascinant de la fin de la conquête mécanique en haute montagne. Depuis l'automne 2015, un nouveau câble en acier permet de rejoindre la Stazione del Furggen, celui de la via ferrata que les guides de montagne de Zermatt ont aménagée sur la crête orientale de la Cima di Furggen. Cette installation appelée «La Traversata» donne également accès à la célèbre descente de la Stazione del Furggen vers Breuil-Cervinia. Ceux qui n'ont pas le pied sûr sur leurs skis ou raquettes de neige feront mieux de viser le Petit Cervin.

La plus populaire des montagnes

Couronné par une tour d'émetteur d'une hauteur de 120 mètres (1606 m), le Chasseral est facilement accessible en camion ou à pied, autrefois même avec un télésiège, respectivement un téléski au départ de Nods, au pied sud. Le guide du CAS «Ski- und Schneeschuhtouren im Jura» paru en 2009 écrit: «Les weekends de beau temps en février, l'endroit est bondé de pratiquants de toutes sortes de sports



11 LASENBERG, BE (2019 m, carte 253 S)

Tour: Facile. 1 h 15. 400 m de montée et descente.

Accès: Station intermédiaire Chrindi (env. 1650 m) du téléphérique Erlenbach-Stockhorn. 15 minutes jusqu'à la gare d'Erlenbach, dans le Simmental.

Itinéraire: Descendre vers le lac de Hinterstocken (1595 m) – Oberbärgli – Lasenberg.

Variante: En cas d'enneigement jusqu'en plaine via Furgge et l'étroit couloir vers Steinig Nacki, puis via Matten, Solegg et Tussberg jusqu'à Reutigen (622 m); bus vers Thoune.

Restauration: Restaurant Chrindi, tél. 033 681 21 81.

12 ASTGRATWALD, BE (1000 m, carte 2522 T)

Tour: De facile à peu difficile (passage dans la forêt). 1 h 15. 470 m de montée et descente.

Accès: Wasen, arrêt gare (744 m); bus de Sumiswald-Grünen. Itinéraire: Monter dans le quartier de Fuhren – Unterwyden téléski (www.heko.ch/skiliftwasen) - petite route dans la forêt puis monter à droite vers le point culminant de la forêt de l'Astgrat – retour vers la petite route – direction sud vers la gare et passer à sa gauche – par-dessus le beau versant (c'est là que se trouvait la station supérieure du téléski du Bödeli) – à environ 925 m d'altitude à

gauche à travers la forêt – Bödeli – ancienne station du bas (805 m)

- Lüderenstrasse pont (env. 770 m) sur le ruisseau de Churzenei
- Fleuteli Hambüelchnubel (985 m) descente par le nord vers Wasen – enfin à gauche vers l'église et l'arrêt de bus.

13 HÖCH GUMME, OW / BE (2204 m, carte 245 S)

Tour: Peu difficile. 2 h 15. Environ 700 m de montée et descente. **Accès:** Turren (env. 1530 m), téléphérique de Lungern; en 40 minutes à pied de la gare de Lungern (752 m) jusqu'à la station du bas (701 m). **Itinéraire:** Berghaus Turren (env. 1515 m) – vers le sud sur le sentier de randonnée d'hiver ou vers le nord (plutôt de la neige profonde) en longeant le Finsterbüel – Breitenfeld – Schönbüel – station du téléski (env. 2120 m) – Höch Gumme.

Hébergement/Restauration: Berghuis Schönbüel, tél. 041 678 00 71; Restaurant Turren, tél. 079 641 06 21.

14 ERNERGALEN, VS (2474 m, carte 265 S)

Tour: Facile; peu difficile en descendant directement de Chäserstatt. 4 h. 1280 m de montée et descente.

Accès: Fürgangen-Bellwald (1202 m) sur la ligne ferroviaire Brigue-Andermatt-Göschenen.

Ça existait jadis: deux téléskis sur l'Ahorn, dans la région du Napf BE/LU.



d'hiver qui se régalent sur les pentes ensoleillées du Chasseral.» Les conditions de neige permettent des pistes idéales, non seulement en février. Du haut du Chasseral, les visiteurs ont une vue unique sur pratiquement toute la Suisse, du Salève, au bord du Léman, jusqu'au Säntis, près du lac de Constance. On aperçoit une quantité quasi infinie de sommets tout blancs en hiver. Bien des choses au programme, surtout pour les skieurs excursionnistes à qui se présentent à l'horizon tant de nouvelles montagnes autrefois accessibles en remontées mécaniques.

La plus célèbre montagne de ski de proximité C'est vers 1900 que Sir Arnold Lunn a appris à faire du ski à Adelboden, inventant par la suite les compétitions di ski modernes. Début janvier 1924, il a organisé à Grindelwald et Mürren les premières courses internationales de ski comprenant la descente, le slalom et le combiné avant qu'il ne fonde fin janvier à Mürren le Kandahar Ski Club. C'est ce même hiver que se sont déroulés à Chamonix les tout premiers Jeux olympiques d'hiver (mais sans épreuves de ski alpin), qu'a été fondée la Fédération

Internationale de Ski (FIS) et qu'a eu lieu le premier Parsenn-Derby à Davos. Arnold Lunn a également écrit le premier guide d'excursions à ski dans l'Oberland bernois (1911). Il y présente entre autres aussi le Fläckli (1861 m), cette colline herbeuse à l'extrémité est d'Adelboden. Bien plus tard, les skieurs ont pris le téléski à enrouleur pour mettre leurs capacités d'équilibre à l'épreuve sur de vertigineuses descentes. Or, aujourd'hui, le Fläckli n'a plus de remontée mécanique. On peut se demander si cette situation aurait plu à Sir Arnold. En tant que pape des excursions à ski sans doute, mais certainement pas en tant qu'organisateur de courses de

Le premier rayon de soleil

Emplacement défavorable, enneigement de plus en plus haut, canons à neige coûteux, installations devant être révisées, discordances parmi les prestataires et nombre stagnant de pratiquants de sports d'hiver: voilà les raisons qui expliquent le risque de possible désaffection

Itinéraire: Descendre vers le pont suspendu «Goms Brige» - Mühleforêt de Resti (également pour la descente s'il y a suffisamment de neige), ou suivre le chemin facile mais ennuyeux de la petite route d'alpe – Berghaus Chäserstatt près de l'ancienne station supérieure du télésiège – Lärch – Ernergalen (2282 m) où se trouvaient les stations du haut des deux téléskis - Niwi Hitta - Ernergalen P. 2474 (grand bonhomme en pierre avec croix du sommet originale, sans indication d'altitude sur l'actuelle carte topographiques). Hébergement: Berghaus Chäserstatt, tél. 027 971 23 98.

15 WINTERHORN/PIZZO D'ORSINO, UR / TI (2662 m, carte 255 S)

Tour: Peu difficile, assez difficile en descendant du sommet. 3 h 30. 1210 m de montée et descente.

Accès: Hospental (1452 m) sur la ligne ferroviaire Brigue-Andermatt-Göschenen.

Itinéraire: Du villa selon les conditions de neige soit traverser les routes du Gothard jusqu'à Chämleten et plus loin par-dessus le versant nord-est, soit prendre la route vers l'ancienne station du bas, plus loin vers Gädemli et le long du ruisseau à travers la ceinture des aulnes sur le versant NE (une ancienne piste noire) – Bergrestaurant Lückli – Untere et Obere Matten – sur le Gitschen (nord-ouest P.

vers la crête sud-est – le mieux étant de passer à sa droite, portant à la fin les skis ou les déposant, jusqu'en haut du sommet.

16 DOSSEN, LU / SZ (1684 m, carte 236 S)

Tour: De facile à peu difficile. 1 h 30. 470 m de montée, 900 m de descente (jusqu'au Klösterli).

Accès: Chemins de fer du Rigi d'Arth-Goldau, respectivement de Vitznau jusqu'au terminus Rigi Kulm (1748 m).

Itinéraire: Rigi Kulm sommet (1797 m) – descente vers le sud via Chäserenholzhütte et Trib jusqu'à Klösterli (env. 1290 m) – sentier pédestre vers Unterstetten – par-dessus le Chli Dossen (1669 m) sur le Dossen – descente nord-ouest vers Heiterenboden (1331 m) – petite montée et chemin de randonnée vers Klösterli. Par enneigement suffisant descente jusqu'à Arth-Goldau, sinon plutôt en train. **Hébergement:** Partout sur le Rigi, le plus ensoleillé étant l'hôtel Kulm.

17 REGELSTEIN, SG (1314 m, carte 1113 & 1114)

Tour: Facile. 2 h 30. 690 m de montée et descente. Accès: Ebnat-Kappel (630 m) sur la ligne ferroviaire Wil-Nesslau-Neu St. Johann.

de nombreuses installations de téléphériques et de téléskis en Suisse. Leur disparition est en effet inévitable si elles ne réussissent pas à générer leurs principales recettes pendant la saison estivale ou à baisser au maximum les frais d'exploitation, comme c'est le cas pour certains téléskis de village qui ne sont en service que plusieurs fois en hiver pour être plus ou moins rentables. Un Noël vert au Mittelland est aussi certain que l'augmentation du nombre des LSAP. Les uns s'en réjouissent, d'autres le déplorent. Et vice versa.

La marge entre les deux pôles ne sera pas vraiment importante en ce qui concerne le téléski de la Colmola entré en service 1970. Lorsque nous avons gravi à ski la colline herbeuse en décembre 2008, le câble et les arbalètes avaient disparu et de jeunes bouleaux avaient fait leur apparition. C'était ombragé mais au moment même d'enlever les peaux de phoques en haut vers midi, le soleil s'est pointé derrière le Gridone. En d'autres termes, ce sont de bien belles perspectives pour les skieurs excursionnistes - dans les Centovalli et à au moins 21 autres lieux en Suisse.

Conseil de livre: «Verlassene Skigebiete in der Schweiz; aufgebaut, aufgegeben und ausgestorben»; Matthias Heise und Christoph Schuck (Hg.), Klartext Verlag, Essen 2016

> Arrivé au bon moment: halte devant l'ancienne installation de téléski sur le Schwyberg FR.





Itinéraire: Pont sur la Thur après Ganten – route vers Beeli – Färch –

Variante: Ascension depuis Uetliburg, arrêt Säge (env. 680 m), via Rämel, Bärüti et Alp Egg (1204 m); les remontées mécaniques montaient autrefois jusqu'ici.

18 FIL DE CASSONS, GR (2678 m, carte 247 S)

Tour: De peu à assez difficile. 1 h 45. 590 m de montée, au moins 1930 m de descente.

Accès: Flims Dorf, trains de montagne (1089 m), car postal de Coire. En remontées mécaniques et sur la piste jusqu'à la station de montagne Grauberg (2232 m), soit par Foppa, Naraus (1838 m) et Startgels (1588 m), soit via Plaun, Scansinas et Mutta Rodunda (2430 m). Itinéraire: Piste vers la cabane de Segnes – Ebene (2092 m) au-dessus d'elle – sur le chemin de montagne qui suit l'ancienne piste jusqu'en haut de la crête de Cassons – à travers la pente sud haute de 700 m et, selon les endroits, avec jusqu'à 35° de déclivité – Sut – piste Naraus-Stertgels-Flims.

Variante: Monter de Flims Dorf le long de la piste jusqu'à la cabane de Segnes – seulement tôt le matin!

Hébergement: Segneshütte, tél. 081 927 99 25.

STRASSBERGER GRAT, GR (2358 m, carte 248 S)

Tour: Peu difficile, assez difficile sur la crête de Strassberg. 2 h 30. 700 m de montée, 2230 m de descente (jusqu'à Jenaz). Accès: Fideris Dorf (896 m) sur la ligne de car postal Schiers-Fideris/ Au-Küblis. Avec le bus «Heuberge Express» de la scierie au Berghaus Arfina (2000 m), tél. 081 300 30 70, www.heuberge.ch Itinéraire: Téléski d'Obersäss (env. 1950 m) – de la station supérieure (2205 m) vers l'est dans le Strassberger Fürggli (2307 m) – Strassberger Grat (2358 m) – Augstberg (env. 2140 m) – Sattel (2225 m) au sud de P. 2237 – direction nord-ouest vers le pont (1846 m) près de Matings – via Pardätsch sur le sommet nord du Glattwang (2301 m) – descente par Ober- et Untersäss et Schlegel jusqu'à environ 900 mètres au-dessus de Prafieb – à gauche vers la gare de Jenaz (722 m) ou à droite vers l'arrêt Fideris, Rüfi, au P. 839 m. **Hébergement:** Dans les Fideriser Heuberge.

20 COLMOLA, TI (1062 m, carte 276 S)

Tour: Facile. 2 h. 610 m de montée et 200 m de descente. Accès: Camedo (549 m) sur la ligne ferroviaire Domodossola-Locarno. Itinéraire: Sur la route jusqu'au pont de Melezza (env. 500 m) et vers Moneto jusqu'à env. 650 m – si les conditions de neige le permettent, à ski par-dessus les prés jusqu'à Moneto – Pian del Barch – Colmola.



Les petits cadeaux conservent l'amitié. Les Amis de la Nature disposent de présents idéaux: du couteau de poche Victorinox jusqu'au sac en coton sympathique et au set de cartes personnalisé de la nature.



Sujets naturels en set de cartes

Que ce soit pour un anniversaire, comme remerciement pour les nombreuses heures sacrifiées ou pour le jour de l'an, les cartes (avec enveloppe) conçues par le membre AN Ernst Uster originaire d'Erlenbach se prêtent parfaitement à un message adapté à n'importe quelle situation existentielle. Personnel, amical, venant du fond du cœur – de l'Ami de la Nature et pour eux.

Set de cartes pliées avec enveloppe blanche, CHF 20.-, hors frais de port. Une partie de la recette de la vente des cartes est reversée à la promotion de la jeunesse des Amis de la Nature.



Couteau de poche des AN

Il séduit le monde entier

depuis des décennies: le couteau de poche original Victorinox fabriqué à Ibach, dans le canton de Schwyz. Ce couteau classique existe désormais aussi avec le logo caractéristique des Amis de la Nature. Un produit de qualité suisse, un cadeau pour toute occasion...

Prix: CHF 20.-, hors frais de port.

Nouveau:	le sac destiné aux A	۱Ν

En route en tant qu'Ami de la Nature: nouvelle offre dans l'assortiment, le sac en coton orné du logo des Amis de la Nature. L'idéal pour faire ses commissions et pour l'utilisation au quotidien. Du coton à la place de plastic – pour l'amour de la Nature!

> Sac en coton, format 37/42 cm, poignées 70 cm, contenance 10 litres. CHF 8.-, port compris.

Nom:
Adresse:
NPA/Lieu:
Téléphone:
Mail:
Signature:

Prénom:

Découper et envoyer à:

Fédération Suisse des Amis de la Nature | Case postale | 3001 Berne Oder Bestellen auf www.amisdelanature.ch

Je souhaite commander les produits suivants (indiquer le nombre):

Set de cartes

Couteau de poche

Sac AN

SUGGESTIONS DE RANDONNÉE: AVEC OU SANS MAISON AN

Traversée du Jura en raquettes

Peu d'efforts et un bon «rendement»: voilà ce qu'offre la suggestion de randonnée des Amis de la Nature. On a le choix entre le Mont Soleil, le Chasseral et la Montagne du Droit. Soit individuellement, soit combinée en excursion plus ou moins longue – voire en tour de 3 jours avec des hébergements dans deux charmantes maisons des Amis de la Nature.

Suggestion d'excursion: GUIDO RUTZ
Texte: HFRBFRT GRUBFR

Si je devais comparer la montagne à un animal, je décrirais le Chasseral comme une baleine. Ou, pour être plus précis, au dos d'une baleine, respectivement d'un gros cachalot – à l'image du célèbre Moby Dick du livre éponyme de Herman Melville, un ouvrage d'une telle densité d'évocation de la nature, de la force, de drame humain et de connaissances scientifiques (par exemple sur les méthodes de pêche à la baleine pratiquées au XIXe siècle qui ont fait à juste titre du livre un chef-d'œuvre incontournable de l'histoire de la littérature.

Admettons que l'association avec le dos d'une baleine nécessite (hormis un peu d'imagination...) du positionnement respectif du regardeur. Et tous ces emplacements se trouvent au sud-est du Chasseral: on le reconnaît depuis le Grand Marais, la ville fédérale, les Préalpes et l'Oberland bernois. Et c'est précisément sur cet impressionnant dos étiré et chauve – avec son rayonnement passablement nostalgique et mélancolique – que mène l'une de nos excursions en raquettes de neige. C'est par ailleurs aussi un voyage dans le vide, le vent, la solitude.

La maison AN Prés d'Orvin comme camp de base

Quelques kilomètres seulement (3 km à vol d'oiseau) séparent Bienne d'Orvin. Et de là, il ne reste plus que deux ou trois kilomètres jusqu'aux Prés d'Orvin et la maison éponyme appartenant aux Amis de la Nature, plus exactement à la section Bienne. Robuste, cossue, rustique, elle est une maison parfaitement équipée pour l'autosubsistance. Sans aucun doute, elle est unique et appartient (encore) intégralement aux Amis de la Nature. Elle offre à tout le monde un accueil chaleureux grâce à l'engagement sans compter d'une poignée et de femmes qu'ils ont déjà fourni – et qu'ils continuent d'assurer.

Excursions en raquettes dans le Jura bernois en compagnie d'amis. Là aussi, il faut maîtriser l'art d'avancer sans se presser. . .





Sur la large croupe jusqu'à la tour du Chasseral trônant au-dessus du Pavs des Trois-Lacs.

Lorsque, en cours de journée, on rejoint la maison Prés d'Orvin (le car postal au départ de la gare CFF à Bienne s'arrête à proximité), l'excursion en raquettes de neige sur le Mont Sujet, respectivement autour de lui, constitue une randonnée d'initiation idéale. Il faut compter 4 h 30 de marche pour avoir, du moins en ce qui concerne la vue panoramique sur le Pays des Trois-Lacs et vers les hautes Alpes, un avant-goût sur le Chasseral. Parfois, le Mont Sujet (sur territoire cantonal bernois) est encore désigné par son ancienne appellation allemande «Spitzberg». Or, le Mont Sujet n'a rien d'une montagne pointue. On dit que le terme Sujet serait dérivé du mot provençal «suche», ce qui signifie «petite montagne arrondie». Quoi qu'il en soit, à l'image du Chasseral, le Mont Sujet et une croupe montagneuse allongée, une crête émergeant de la forêt dont le point culminant se situe à 1382 mètres d'altitude.

Reioindre la maison AN Prés d'Orvin, l'un des divers camps de base jurassiens des Amis de la Nature.



Depuis la maison AN Prés d'Orvin (1058 m), il faut remonter direction sud-ouest à proximité du téléski jusqu'au point 1182 avant de suivre plus ou moins (selon les conditions de neige) le sentier pédestre jusqu'à la Noire Combe et au point culminant (Mont Soleil, 1382 m). La descente en pente douce traverse une zone boisée, d'abord clairsemée, puis de plus en plus dense, pour entrer dans la forêt de Chassin et passe enfin à travers le sillon de la vallée via Pentier (1015 m) sur la face «arrière» du Mont Sujet, respectivement Les Prés Vaillons avec ses pistes de ski de fond – puis retour à la maison AN sur le même chemin. Ceux qui n'ont qu'une journée à disposition peuvent y prendre le car postal qui les ramènera à Bienne.

Pour les autres arrive alors l'heure du repas, c'est-à-dire une savoureuse fondue à la maison AN! Le lendemain, une excursion s'impose sur le Chasseral, le grand frère du Mont Sujet. Il est possible de partir directement depuis la maison AN: comme pour la randonnée décrite ci-dessus, on repasse par la Métairie de Prêles d'où le chemin jusqu'en haut de la crête du Chasseral à travers la forêt clairsemée devient nettement plus raide. Là, encore, on suit plus ou moins l'itinéraire fléché et, une fois le haut de la crête atteint, les choses sont claires: on avance toujours vers l'ouest et, devant nous, l'antenne du Chasseral se dresse vers le ciel à plus de 100 mètres de hauteur.



La maison AN Mont Soleil comme camp de base

Ce qui distingue également ces excursions, que ce soit sur le Mont Sujet ou le Chasseral, c'est l'étendue du paysage et ses vastes pâturages de montagne. Le Jura n'est pas une variante miniature des Alpes, il est différent. Le regard ne s'arrête pas sur la paroi rocheuse en face, mais se promène sur les collines légèrement ondulées et se perd dans le lointain, du côté français, encore moins familier.

Voilà un sentiment de bien-être. On a de la place, de l'espace à volonté. Aucune cohue. Mais parfois, un vent violent se met à souffler sur les hauteurs et le temps peut se refroidir brutalement si bien qu'on est bien content de pouvoir tirer la capuche sur ses oreilles. Le vent et le froid laissent également des traces sur les clôtures et les panneaux indicateurs, formant des structures glacées, des cristaux - le givre mou comme infatigable paysagiste.

L'excursion de la maison AN Prés d'Orvin (1058 m) sur le Chasseral (1606 m) peut aussi redescendre vers St-Imier (793 m, station ferroviaire). Et qui en a envie peut rajouter une troisième journée, se laissant transporter par funiculaire en haut du Mont Soleil pour y séjourner à la maison AN Mont Soleil (1257 m). Là encore, l'endroit est équipé pour y faire soi-même la cuisine (en apportant la nourriture avec soi). Aussi simple que sympathique, la maison dispose de 38 lits (dont deux chambres >

EXCURSIONS EN RAQUETTES DANS LE JURA BERNOIS



Trois excursions en raquettes peu difficiles; on peut les entreprendre individuellement ou alors les combiner en excursion de 3 jours avec hébergement dans des maisons AN.

Excursion 1: de la maison AN Prés d'Orvin autour du Mont Sujet. Durée: env. 4 h 30. Distance: 15 km, 580 m de montée/descente. Accès: bus N° 70 de la gare de Bienne jusqu'aux Prés d'Orvin (arrêt Le Grillon, à guelques minutes de la maison AN).

Excursion 2: de la maison AN Prés d'Orvin (1058 m) sur le Chasseral (1606 m) et descente vers St-Imier (793 m) et en funiculaire sur le Mont Soleil sur la maison AN éponyme (1257 m, 10 minutes à pied depuis la station du haut). Durée: env. 5 h 30. Distance: 18 km, montée 730 m, descente 1000 m.

Excursion 3: de la maison AN Mont Soleil (1257 m) via Métairie Chalet Neuf (1259 m) à Sombeval (653 m, station ferroviaire. Durée: env. 4 h 30. Distance 17,5 km, montée 200 m, descente 780 m.

Maison AN Prés d'Orvin: réservation indispensable au 079 520 86 23 (Beat Fivian) ou par mail haus@naturfreunde-biel.ch

Maison AN Mont Soleil: réservation indispensable au 032 842 54 40 (Hanna Frayne) ou 079 397 02 82, ou par mail reservations-montsoleil@laserment.com Maison AN La Châtelaine: en descendant du Chasseral (excursion 2), il est aussi possible d'envisager de passer la nuit dans la confortable maison AN La Châtelaine. Appartenant à la section AN Lyss, c'est également une maison conçue pour s'occuper soi-même de ses repas. Simple et d'autant plus accueillante, elle est à l'écart de toute cohue. Réservation indispensable au 032 392 26 13 (Denise + Martin Zimmermann) ou par mail sur www.naturfreundehaeuser.ch/la-chatelaine

Vivre l'esprit convivial sur les versants du Jura parfois balayés par le vent et dans la cuisine accueillante de la maison AN.

à 4 lits) et applique des tarifs qui profitent nettement aux membres AN: un adulte paye 9 francs par nuit, un non-membre 22 francs.

Court ou long

Nous l'avons dit: un bon «rendement» pour peu d'efforts. Il est possible d'entreprendre les trois excursions proposées ici en trois étapes individuelles et on peut aussi facilement les raccourcir (un regard sur la carte de randonnée montre les possibilités). Mais aligner les trois journées est également possible. En choisissant cette seconde option, il faut partir depuis la maison AN Mont Soleil et poursuivre son chemin sur la crête de la Montagne du Droit jusqu'à Sombeval, soit un peu plus de 17 kilomètres. On se retrouve au-dessus de la forêt, terrain qui sert de pâturage en été tandis qu'il a l'air souvent immaculé en hiver, abandonné, isolé. Mais la vue d'ici est différente, en se tournant vers l'est, on retrouve le Chasseral devant soi tandis que, vers l'ouest, le regard survole la France où, comme on le sait, nous attendent bien d'autres possibilités.









Naturfreunde Schweiz Amis de la Nature Suisse Amici della Natura Svizzera Amis da la Natira Svizra

MAISONS DES AMIS DE LA NATURE BEAUCOUP DE JOUISSANCES HIVERNALE

POUR PEU D'ARGENT





Faire du ski en Engadine, sur les pistes de St-Moritz, sur le Piz Nair, la Corviglia – et en fin de journée glisser sur ses lattes directement à la maison des Amis de la Nature pour y passer la nuit à un prix imbattable: seuls les Amis de la Nature proposent une telle offre dans leur maison Cristolais.

Texte: HERBERT GRUBER Photos: ROLF STUDER

ous aimons le répéter: l'argent ne fait pas le bonheur. Il n'en reste pas moins que (presque) tout tourne autour de l'oseille, quelques centimes de différence pouvant parfois mener très loin. Insistons par conséquence d'emblée sur les prix d'hébergement appliqués à la maison Cristolais qui semblent défier toute concurrence en Haute-Engadine où des familles nanties comme Onassis, Niarchos & Cie ont leur mot à dire: un membre adulte des Amis de la Nature ne paye en effet que 16 francs par nuit au Cristolais!

Jaloux des Amis de la Nature

Un fait doit nous être absolument conscient: l'emplacement de cette maison des Amis de la Nature est tout simplement génial. Elle est à l'écart de tout et le terrain dans son dos la protège des lumières et de l'animation de Samedan. Quelques mélèzes épars nous saluent sur la droite tandis que, par la fenêtre de la chambre ou assis sur les banquettes ensoleillées devant la maison, notre regard aperçoit au sud par-dessus un pré les sommets du Rosatsch. Peu étonnant

donc que, de temps en temps, des promoteurs lancent des projets parfois douteux. Peter Florin, ancien employé du RhB et depuis 2006 gardien de la maison Cristolais, se souvient de cet Italien qui lui a récemment soumis une offre d'achat: «Je peux payer! Dites-moi votre prix et j'y rajouterai 10 % qui vous sont exclusivement destinés.»

Or, les connaisseurs (et les jaloux) sont depuis toujours parfaitement conscients de l'emplacement unique de la maison: quand les Amis de la Nature ont eu l'occasion dans les années 1930 d'acquérir ce terrain sur les hauteurs de Samedan, le journal de l'époque Neue Bündner Zeitung a estimé qu'il était inapproprié «de réserver aux Amis de la Nature cette zone centrale pratiquement impayable de l'Engadine».

Au service de l'intérêt public

Que les Amis de la Nature proposent une maison tellement agréable dans un voisinage tellement féerique à des conditions tellement avantageuses est certainement aussi lié au fait qu'ils aient pu acheter à l'époque le terrain pour une bouchée de pain. Originaire de Samedan, le gardien Peter Florin précise que le prix s'élevait alors à «quelques centimes par mètre carré». Il ajoute que la valeur est aujourd'hui de plus de 1000 francs le mètre carré.

Mais un facteur central réside aussi dans le constat que des Amis de la Nature ont travaillé pendant des années et des décennies bénévolement pour cette maison – et continuent de le faire. Nettoyer, débroussailler, agrandir et transformer, rénover et embellir: les membres des Amis de la Nature mettent la main à la pâte pour venir à bout de toutes ces tâches. Si on avait dû payer ces heures de travail bénévole, on ne pourrait jamais passer la nuit à des prix aussi bas. Des centaines, des milliers de personnes, plus particulièrement des familles et des groupes ont profité au fil du temps de cet engagement des Amis de la Nature.



LA MAISON AN CRISTOLAIS EN HAUTE-ENGADINE



Située près de Samedan (coordonnées 785'486 / 155'357), sur le versant gauche de la vallée de l'Engadine, Cristolais (1886 m) appartenant aux Amis de la Nature est une maison typique avec une cuisine gestion libre qui dispose d'une salle confortablement équipée. La cuisson se fait directement sur le feu et les visiteurs ont à leur disposition tout ce qu'il faut, poêles, assiettes, couverts. A l'étage supérieur se trouvent les quatre chambres à coucher avec en tout 30 places pour dormir (apporter son sac de couchage!) et on a récemment rénové les installations de douche/WC. La maison appartient à la section AN Engadine (présidée par Raphael Putscher).

Accès: en train via Landquart ou Coire jusqu'à Samedan et depuis la gare de Samedan 30-40 minutes à pied. En hiver, accès direct à ski depuis le domaine skiable de Marguns. **Particularité:** la maison AN Cristolais est sans voitures même en été.

Sports d'hiver: la maison est idéale pour accueillir des groupes et des familles. Domaines skiables attractifs (Corviglia avec Piz Nair) quasiment devant la porte, sans parler des domaines proches du Corvatsch et de la Diavolezza. Tout près se trouvent par ailleurs la piste de ski de fond qui accueille tous les ans à la mi-mars le Marathon de l'Engadine, des parcours de raquettes de neige, de randonnée d'hiver, d'excursions à ski (par exemple sur le Piz Ot, 3246 m).

Prix: pour membres AN actifs CHF 16.- par nuit, non membres CHF 20.-; réduction pour enfants et adolescents.

Info et réservation: indispensable auprès de Peter Florin, Via Veglia 5, 7503 Samedan, tél. 081 852 54 28, mobile 078 860 43 79.

Tuyau: le Restaurant Terminus, à côté de la gare de Samedan, est le bistro fréquenté par les Amis de la Nature de l'Engadine.

II y a 110 ans...

Corviglia, Corvatsch, Diavolezza, Lagalp: ce serait apporter de l'eau à l'Inn que de perdre ici des mots à propos de la qualité et de la dimension des domaines skiables de Haute-Engadine (88 pistes de ski alpin, 230 km de pistes de ski de fond). Il vaut mieux en lieu et place jeter un regard dans le rétroviseur de l'histoire des Amis de la Nature de l'Engadine et de leur maison sur le Cristolais. Tout commence le 6 iuin 1907 au Restaurant Bahnhof de Samedan lors de l'assemblée fondatrice de l'association «Ortsgruppe des Tourismusvereins; die Naturfreunde». Douze personnes y assistaient et le message envoyé par la suite à Vienne révèle tout leur optimisme: ils ont alors commandé dans la capitale autrichienne, où se trouvait alors le secrétariat central du mouvement international des Amis de la Nature, 100 timbres de la fédération ainsi que 20 grandes et 5 petites insignes.

A propos de 1907: l'année de la fondation de la section AN Engadine, on a inauguré, le 8

août, le funiculaire sur le Muottas Muragl (2454 m). Or, celui-ci n'était pas encore en service lorsque les

Ski gratuit à St-Moritz? Voir concours AN page 39! Amis de la Nature s'y sont rendus depuis Alp Landguard et le Schafberg le dimanche suivant la fondation de leur association, il fallait donc redescendre à pied vers Samedan (700 mètres de dénivellation). Mais un coup d'œil dans leur carnet de bord montre que les Amis de la Nature étaient en parfaite condition physique. En effet, signalons parmi les objectifs atteints pendant les premières années des sommets aussi impressionnants que le Piz Bernina (4049 m), Piz Corvatsch, Piz Ot, Piz Rosatsch, Piz Julier.

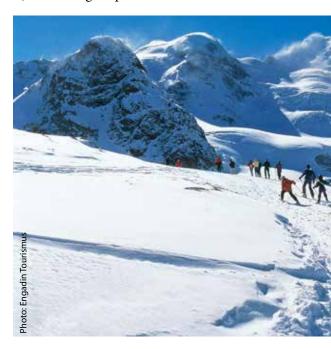
Débuts avec un objet de démolition

Comme tant d'autres sections AN, les Amis de la Nature de l'Engadine (dont beaucoup de cheminots; en 1908, les Chemins de fer rhétiques RhB ont prolongé leur réseau jusqu'à Pontresina avant que le chemin de fer de la Bernina ne franchisse pour la première fois en

1910 le col pour rejoindre Tirano) ont souhaité disposer de leur propre cabane en montagne. Ce n'est que 30 ans après la fondation de la section que ce vœu sera exaucé. En 1936, la section a pu acheter pour 500 francs près de St-Moritz une ancienne cabane de ski vouée à la démolition qu'elle a ensuite transportée à dos de mulets jusqu'à Cristolais. Pendant une bonne quarantaine d'années, les Amis de la Nature ont géré cette maison qui, à partir de 1940, a été la propriété 35 ans durant de la fédération nationale FSAN. Mais tout s'arrête brutalement le 7 décembre 1978: en raison d'un poêle surchauffé, la cabane sera la proie des flammes en cette journée hivernale.

Bonnes perspectives

Mais l'incendie n'a pas signifié la fin pour autant. Pour ainsi dire comme un phénix renaissant de ses cendres, l'actuelle maison Cristolais appartenant aux Amis de la Nature a été inaugurée exactement au même endroit. Y compris l'infrastructure et sans compter les quelque 2000 heures d'engagement bénévole, les travaux ont coûté 347'000 francs. Le résultat a été une maison en pierre et bois aussi robuste que charmante. On y entre de plain-pied dans la cuisine (avec son poêle à bois), dans le séjour spacieux et a accès aux douches et aux toilettes. Quant à l'étage supérieur, en dehors d'un salon



Corvatsch ou Corviglia, Lagalp ou Diavolezza: l'offre de pistes des hautes Alpes en Engadine est de première confortable, il abrite les quatre chambres à coucher (dont une chambre à 4 lits) avec en tout 30 places pour dormir (avec lits superposés). S'il est vrai que l'une ou l'autre chose a été rénovée dans cette maison au cours des dernières années (par exemple l'installation de panneaux solaires sur le toit), beaucoup est resté inchangé: hormis l'agréable ambiance de cabane, il faut à tout prix insister sur la vue depuis la fenêtre. Ailleurs en Engadine, on devrait débourser au moins cent francs pour un tel régal.





PETER FLORIN: CRISTOLAIS ET ALLEGRA



Si Peter Florin, gardien de la maison AN Cristolais, s'adressait aux visiteurs dans sa langue maternelle, rares seraient probablement ceux qui le comprennent. En effet, originaire de Samedan où il vit toujours, il parle le romanche, cette langue remontant à l'époque romaine. Comme l'a expliqué le linguiste Arthur Baur (disparu en 2010), la langue est issue d'un «mélange du latin populaire parlé par les soldats romains, les fonctionnaires et les commerçants et du langage des Rhètes». Quant au romanche que pratique Peter Florin, c'est plus précisément le ladin, donc ce dialecte romanche parlé dans les variantes Puter et Vallader en Haut-Engadine, respectivement en Basse-Engadine. Les dialectes Surselv, Sutselv et Surmer sont les trois autres formes de romanche parlé aux Grisons. A propos de Cristolais: ce nom d'alpe et de maison romanche est composé des mots «crest» (crête de colline) et «tulai» (pinède). «Allegra» est la forme de salutation courante en Engadine, traduisible à peu près par «réjouis-toi» ou «sois allègre».

La salle du Cristolais et un emblème de l'Engadine: l'église San Gian, Celerina où passe notamment aussi le Marathon de ski de l'Engadine — pour la 50e fois en 2018.





Certains comparent le paysage du Kirghizstan à la Suisse. Mais cette comparaison est bancale. Les plus hauts sommets du Kirghizstan culminent à plus de 7000 mètres, le climat est continental, la densité de la population faible et le tourisme n'en est encore qu'à ses débuts.

Autant de raisons pour partir à la découverte de ce pays.

Texte: HEDY ZÜGER
Photos: PAUL ZÜLLIG, WOLFGANG SCHROFF, IRENE RUOSS

ous avons passé deux semaines de randonnées impressionnantes au Kirghizstan.» Voilà ce que 16 Amis de la Nature ont répondu unanimement à la question sur leurs vacances d'été 2017. Le Kirghizstan? Pour beaucoup de Suisses un pays inconnu, peut-être mystérieux, quelque part à l'est, vers la Chine.

En tant qu'Etat d'Asie centrale, le Kirghizstan jouxte au sud la République populaire de Chine et le Tadjikistan, à l'ouest l'Ouzbékistan et au nord le Kazakhstan. Une branche de la Route de la Soie longue de 6400 kilomètres a traversé jadis le Kirghizstan. En témoignent encore diverses constructions, comme le caravansérail

Tasch Rabat datant du XVe siècle et récemment restauré. C'est d'ailleurs cet édifice qui figure sur le billet de 20 Som du pays.

Signalons aussi parmi les principaux témoins en pierre les découvertes des fouilles dans l'ancienne capitale Balasagun fondée au Xe siècle, mais aussi les innombrables pétroglyphes. Il s'agit de pierres tombales dans lesquelles a été gravée l'effigie des défunts. Ces stèles commémoratives se trouvent le plus souvent en plein champ. Les plus anciens pétroglyphes du Kirghizstan encore visibles (avec beaucoup de motifs animaux) remontent au troisième millénaire avant Jésus-Christ.

Mais les voyages au Kirghizstan valent surtout la peine pour l'extraordinaire diversité des paysages. Depuis la vallée, le regard distingue à l'horizon l'imposante coulisse de montagnes enneigées culminant à plus de 7000 mètres. Deux des plus grands lacs de montagne du monde se trouvent ici à 3000 mètres au-dessus du niveau de la mer. Songköl d'une superficie de 278 km² et Yssykköl qui s'étend même sur 6236 km² (à titre de comparaison, le lac de Constance mesure 536 km²). De juillet à septembre, les touristes ont l'occasion de s'y baigner sur l'une des plages peu fréquentées. Des randonnées plus ou moins longues sont possibles à proximité des lacs.

Traces de l'ex-URSS...

A Bichkek, capitale du pays, pas mal de gens parlent le russe (seconde langue officielle). Ceux qui ont quelques notions de russe sauront en tirer profit. En revanche, à la campagne, la langue courante est le kirghize écrit en lettres cyrilliques (jusqu'en 1941, on utilisait l'alphabet latin). Les Russes ne représentent plus aujourd'hui que sept pour cent parmi les six millions d'habitants du Kirghizstan tandis que les Kirghizes représentent une importante majorité avec 73 pour cent de la population. Les Ouzbeks, Ouïghours ainsi que d'autres ethnies constituent de petites minorités supplémentaires. A propos de la densité de la population: sur une superficie totale d'environ 200'000 km², à peu près 15 pour cent de la population, soit 940'000 habitants, ont choisi de vivre dans la capitale.

Un jeune Russe explique à une visiteuse: «On n'a pas demandé à mes grands-parents s'ils voulaient s'installer au Kirghizstan. Ils ont purement et simplement été déplacés ici.» Quant à un Kirghize germano-russe émigré depuis 1994 en Allemagne où il dirige une entreprise de taxi, il se souvient du kolkhoze qui l'a vu grandir: «Nous cultivions exclusivement des pastèques distribuées aux quatre coins du Kirghizstan.»

...et le soutien de Helvetas

Après la dissolution de l'Union soviétique, respectivement de l'URSS, les kolkhozes du Kirghizstan ont également été abandonnés tandis que la terre a été restituée aux paysans. Pastèques, abricots, prunes et pommes garnissent de nos jours l'offre de fruits au Kirghizstan. Les chauds étés continentaux les font mûrir très tôt. On trouve également dans les forêts vierges des fruits sauvages ainsi que des noix. La «pomme originelle» serait originaire du Kirghizstan. Quoi qu'il en soit, l'existence de sortes de pommes particulièrement vieilles est attestée. Avec l'aide de spécialistes de Suisse orientale, l'organisation d'aide au développement Helvetas s'engage pour leur préservation.

Financement russe — ou allemand?

La plupart des Kirghizes se définissent comme musulmans sunnites tandis que les Russes font partie en tant qu'orthodoxes russes de la communauté chrétienne. Les mosquées et églises orthodoxes sont autant de trésors du patrimoine culturel. Une église orthodoxe russe unique se trouve dans la ville de Karakol, non loin du lac Yssyköl. En revanche, l'édifice construit en 1895 aurait urgemment besoin d'une restauration soigneuse. A l'époque soviétique, elle avait entre autres été un entrepôt et un club.

Elle servait d'entrepôt sous le régime soviétique: l'église orthodoxe russe à Karakol, dans l'est du pays.



Quant aux fonds nécessaires pour financer la restauration, proviendront-ils de Russie ou plutôt de l'UE? Nous misons sur du capital venant d'Allemagne qui finance déjà aujourd'hui au Kirghizstan des projets dans les domaines de la prévention sanitaire et de la protection de la nature. Le Kirghizstan compte parmi les pays ayant le plus bas revenu par habitant. L'image de prospérité au Kirghizstan est trompeuse. Cette image s'explique par le fait qu'on ne montre aux touristes presque uniquement des zones commerçantes, des bazars et des marchés. Ou alors, on les emmène au ZUM, un grand centre commercial à Bichkek beaucoup fréquenté par les touristes. Le centre ZUM n'a rien à envier aux temples de la consommation européens. Les jeunes femmes habillées à la mode occidentale renforcent cette image passablement trompeuse de prospérité financière.

Beaucoup de Kirghizes travaillent dans l'agriculture et une visite du principal marché aux bestiaux du pays à Bichkek vaut absolument la peine. On pourra s'y rendre compte à quel point les paysans traitent bien leurs animaux. En sillonnant le pays, les visiteurs rencontreront des troupeaux de moutons et de vaches, de chevaux et de yaks, plus rarement de chameaux. Les Kirghizes ne vivent plus aujourd'hui comme des nomades. En revanche, nombreux sont ceux qui continuent à monter sur les alpages en été - tout en se faisant un peu d'argent en louant leurs yourtes aux touristes. Signalons que les yourtes et d'autres objets en feutre sont toujours fabriqués au pays, ainsi que toutes sortes de tapis dont un certains parviennent jusqu'en Suisse sous forme de souvenirs.

La yourte au fil du temps: aujourd'hui plutôt une offre pour les touristes occidentaux.



«Avant que je ne trouve ce boulot au volant d'un bus touristique, j'ai été pendant dix ans chauffeur à la Croix-Rouge. Et encore avant, j'ai travaillé dans l'unique mine de d'or du pays», nous raconte le chauffeur de bus. Il n'en dira pas plus sur son ancien employeur, une société canadienne. S'il est vrai que les exploitants de la mine d'or offrent un emploi à 1000 Kirghizes, les bénéfices partent Outre-Atlantique tout en provoquant, ce qui est plus grave encore, d'importants dommages à l'environnement.

Le chemin vers la liberté

Le Kirghizstan a été l'un des premiers pays à se détacher de l'Union soviétique tombant en miettes. De 1924 à 1991, le pays a fait partie de l'URSS. Depuis lors, il cherche sa propre voie. Les électeurs kirghizes peuvent aujourd'hui choisir leur ligne politique parmi des candidats issus de partis n'ayant aucune appartenance religieuse. Depuis 2010, le Kirghizstan est une république présidentielle et parlementaire. Le fait que les premiers présidents du pays accusés de corruption ont été chassés du pouvoir par le verdict des urnes, montre à quel point les règles démocratiques sont prises au sérieux. La situation avait à l'époque dégénéré et provoqué de graves émeutes.

Le secteur touristique montre lui aussi clairement combien il est sensibilisé en matière de corruption: on demande aux visiteurs de déposer leurs pourboires dans une caisse de collecte centrale pour être ensuite redistribués équitablement entre les collaborateurs.

Les Kirghizes sont serviables, ponctuels et confirment la réputation de leur pays en matière de propreté maximale. On se déchausse toujours à l'entrée de la maison, même dans les chambres d'hôtes. Quant aux yourtes au bord du lac de Yssyköl, où les visiteurs suisses avaient également passé une nuit, les chaussettes s'y imposaient pour ainsi dire comme une évidence naturelle. Et lorsqu'une participante a dû se rendre au service ophtalmologique de l'hôpital municipal de Bichkek, on lui a recouvert à elle ainsi qu'à sa traductrice les chaussures d'une



housse en plastic. L'hôpital donnait l'impression de tenir l'hygiène à cœur. Il n'a pas fallu attendre, le traitement était convaincant et les médicaments ont été efficaces.

Le devoir des touristes

En attirant l'attention sur le Kirghizstan et en invitant à visiter ce pays, les Amis de la Nature de la section Züri tiennent à rappeler que de tels voyages doivent autant que possible se passer dans le respect de la nature et de la population. C'est pourquoi la section Züri collabore sur place avec l'agence de voyage Ecotours. Il s'agit d'une agence dirigée par deux sœurs kirghizes qui insiste sur l'importance d'éviter ou au moins de réduire nettement les déchets. On incite par exemple les touristes à ne pas racheter chaque jour une nouvelle bouteille d'eau et de jeter celle de la veille n'importe où. Il vaut bien mieux se munir de sa propre bouteille que l'on peut remplir chaque jour de thé. Il est aussi prévu d'interdire définitivement à l'avenir l'utilisation d'assiettes en plastic.

Dans leur publicité pour des voyages et randonnées au Kirghizstan, les opérateurs touristiques misent généralement sur les trois cartes que sont la culture, l'histoire et la nature. La propre expérience sur place en a apporté la preuve irréfutable: avec son extraordinaire paysage naturel et culturel, le Kirghizstan offre des expériences et impressions qui cherchent leur égal!

KIRGHIZSTAN LITTÉRAIRE

Le Kirghizstan, ce pays montagneux sans accès à la mer d'Asie centrale, a longtemps été une terre lointaine plus ou moins inconnue chez nous. Tschingis Aitmatow a soudain propulsé le nom de ce pays sur les étals des librairies suisses. C'est la maison d'édition zurichoise Unionsverlag qui a commencé dès les années 1990 à traduire en allemand l'œuvre volumineuse de l'écrivain kirghize (et ancien ambassadeur soviétique et chirurgien vétérinaire) Tschingis Aitmatow, ce qui avait provoqué un certain engouement pour la culture kirghize. Autre bestseller, celui-ci mondial, la nouvelle «Dshamilja» a été décrite par l'écrivain français Louis Aragon comme «la plus belle histoire d'amour du monde». Tout aussi émouvant, le récit «Une jeunesse au Kirghizstan» a été publié en 1998. Dans son dernier ouvrage, paru en allemand en 2006 sous le titre «Der Schneeleopard», Aitmatow associe la tradition kirghize des conteurs de légendes à la réalité du XXIe siècle. L'auteur est décédé le 10 juin 2008 à Nuremberg à l'âge de 79 ans. AN.

Une vaste terre aride avec des étés chauds et secs et des hivers glaciaux.

L'agriculture joue un rôle crucial, même par des conditions météo souvent difficiles.



Grands-parents: «Nous sommes gâtés»

Déclaration d'amour d'une petit-fille

Beaucoup de nous sommes grands-mères ou grands-pères d'un ou de plusieurs enfants. Cela peut être un cadeau réciproque. Voilà ce qui est au cœur de ce récit d'un grand-père. Un air de Noël flotte dans l'air.

Texte: RUEDI ESTERMANN*

os parents n'avaient peut-être pas la Chance de voir leurs petits-enfants grandir autant que nous. Maintenant, nous avons l'opportunité de passer du temps avec eux. Le jour de Noël, nous, les grands-parents, sommes arrivés au foyer de notre fille. Du haut de ses six ans, Siri, l'ainée de nos quatre petits-enfants, est venue vers nous toute rayonnante. Très fière, elle nous tendit une feuille colorée par ses soins. Deux cœurs et une fleur décorgient sa première lettre pour ses grands-parents.

«Chère Grand Mami. Cher Grand Papi Je vous aime. Je vous aime même beaucoup»

Libes Momi

Mon épouse et moi avions de la peine à masquer notre émotion devant une si belle déclaration d'amour! Siri était d'autant plus fière qu'elle venait juste d'apprendre à écrire ses premiers mots.

Les vieux grands-parents

Devenir grands-parents est un Cadeau de la vie. Nous sommes relativement âgés. Lorsque Siri est née, nous avions déjà atteint l'âge de la retraite. Maintenant nous sommes si heureux d'avoir quatre petits-enfants: Siri, Anne, Miya et Nick.

Dernièrement, j'ai lu un article sur le Vieillissement: «De plus en plus de gens peuvent vivre des expériences une fois passé le cap des 60 ans. Ma génération



entrevoit la vieillesse avec un regard nouveau. Les personnes atteignant les 60 ans ont en effet Vu leur espérance de vie augmenter de plus de 20 ans. «Nous pouvons donc être heureux de profiter pleinement de nos petits-enfants et nous espérons partager avec eux encore beaucoup de moments de bonheur».

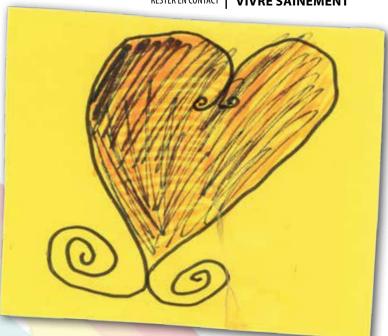
Mauvaise conscience

Devenir grand-père a totalement Changé ma perception de la vie. Depuis que je passe du temps avec mes petits-enfants, je constate que dans notre entourage, beaucoup de grands-parents prennent aussi soin de leurs petits-enfants. C'est avec gratitude que j'accompagne mes petits-enfants pour un bout de chemin. Et pourtant: cela tourmente parfois ma conscience de penser qu'à l'époque, j'étais moins disponible pour mes propres enfants. Avec les petits-enfants je passe nettement plus de temps qu'avec mes propres enfants. Je me demande parfois si je ne les ai pas négligés.

Notre fille est enseignante. Elle a reçu une proposition pour un volume de travail de deux jours par semaine. Comment donc concilier harmonieusement la vie de famille et le travail? Ceci est précisément la raison pour laquelle les grands-parents sont présents.

Pendant trois ans, nous avons donc voyagé -souvent ma femme d'ailleurs-tous les mardis à Berne. Le mercredi étant réservé à l'autre grand-mère. Maintenant, les deux filles sont à l'école ou à la maternelle. Concilier la vie familiale et professionnelle est devenu un peu plus facile. Et il est rassurant pour les parents de savoir que les grands-parents sont présents pour répondre à leur demande, par exemple lorsque l'un des enfants est malade.

La distance consiste un obstacle qui empêche de répondre dans l'urgence. Néanmoins, avec notre abonnement de train pour les personnes âgées, le voyage entre notre domicile et la Capitale fédérale est tout à fait abordable. A Chaque fois, la plus belle récompense est de pouvoir partager des moments de joie intense avec nos petits-enfants.



Beaucoup d'anecdotes drôles

Chacun de nos petits-enfants a sa propre personnalité. Miya a une envie irrépressible de bouger, son petit frère Nick aime faire du bruit avec la batterie de cuisine, Siri est très occupée avec ses livres et le dessin, tandis qu'Anne bricole avec zèle.

Il va de soi que nous avons beaucoup d'anecdotes drôles avec nos petits-enfant: Siri marchait déjà alors qu'Anne était encore dans son landau. Lors d'une promenade, nous nous sommes dirigés vers un supermarché. Siri a voulu savoir pourquoi. «Allons jeter un Œil». Telle fut notre réponse. Nous sommes donc entrés dans le magasin. J'étais un peu réticent à l'idée d'en ressortir sans rien acheter. Nous aurions aimé passer devant la Caisse sans nous faire remarquer. Pas de Chance: Anne a crié «Au revoir». Tous, y compris la Caissière, se sont alors tournés vers nous. En arrivant dehors, Siri demanda laconiquement: «Alors, qu'est-ce que vous avez vu?»

*Ruedi Estermann (74 ans) a notamment dirigé une organisation d'aide aux enfants et travaillé pendant près de quarante ans comme journaliste: en tant que reporter, rédacteur et enfin rédacteur en chef d'une agence nationale d'information.

Point de vue environnement et politique

Il faut de la solidarité entre la ville et la campagne

Un nouveau parc national dans le Locarnese

Texte: DOMINIK SIGRIST*



Dominik Siegrist, Ami de la Nature et directeur de l'institut pour le paysage et l'espace libre.

Sous le nom de «whatsalp», j'ai traversé à pied cet été avec un groupe de randonneurs les Alpes de Vienne à Nice. Le but de la randonnée de quatre mois était de se documenter sur l'état de cette plus grande région montagneuse d'Europe occidentale et de rechercher des perspectives pour l'avenir. Au cours de notre périple à travers quatre pays, nous avons visité pas moins de 25 parcs et grandes réserves naturelles, dont 7 parcs nationaux. Face au projet de création d'un deuxième parc national suisse dans le Locarnese, j'ai ainsi pu m'informer parfaitement sur ce sujet.

Les parcs nationaux ont fait partie des plus beaux et grandioses paysages que notre randonnée alpine nous à permis de découvrir. La raison est simple: le label «parc national» offre aux responsables un instrument grâce auquel ils sont en mesure de commander activement l'évolution du paysage. Dans tous ces parcs nationaux, on a pu empêcher à temps les projets de création de nouveaux domaines skiables, de grands lacs de retenue et de constructions routières superflues. Ces zones continuent donc à fournir suffisamment d'espace pour héberger une flore et une faune très diverses et à offrir de belles expériences aux randonneurs dans un cadre intact.

L'ensemble de l'espace alpin compte aujourd'hui 15 parcs nationaux, dont un seul en Suisse qui existe depuis plus de 100 ans. Plusieurs raisons expliquent pourquoi il est actuellement difficile d'en ouvrir un deuxième. L'une réside dans

notre système fédéraliste qui stipule qu'une votation doit avoir lieu dans chaque commune concernée. Ce n'est pas le cas dans les autres pays alpins. Les conditions de propriété différentes sont une autre raison. Tandis qu'il existe encore dans des régions comme dans l'Adula et le Locarnese d'innombrables propriétaires fonciers, l'Autriche se basait jadis sur des principes féodaux dont les terres allaient souvent devenir par la suite des propriétés de l'Etat. Aujourd'hui, les services forestiers fédéraux autrichiens sont indemnisés par l'Etat pour accueillir sur leurs terres des parcs nationaux.

Pendant notre tour des Alpes, nous avons aussi visité la région du projet avorté du parc national d'Adula. Nous avons discuté avec des autochtones à propos des raisons qui ont fait échouer le projet. Il a été clairement dit qu'un nouveau parc national est infaisable en Suisse sans un accord clair et net de la population locale. Ce pourrait bien être le cas aussi en ce qui concerne le Parco Nazionale della Locarnese qui sera voté en juin prochain. C'est pourquoi il est important de débarrasser les gens concernés par la peur de voir leur région recouverte par une «cloche à fromage» par le projet de parc national. Bien au contraire, il faut absolument parler clairement à propos de cette grande opportunité qui se présente aux vallées du Locarnese.

Nous l'avons constaté dans les autres parcs nationaux des Alpes: les chances ne se présentent pas que sous forme de nouvelles offres pour un

tourisme proche de la nature, mais aussi dans le renforcement de la société dans ces vallées, leur culture, leur agriculture et leur artisanat.

Si nous évoquons aujourd'hui la solidarité nécessaire entre la plaine et les régions montagneuses, cela devrait aller dans les deux sens. L'Etat fédéral devra continuer à largement



soutenir financièrement ces vallées comme au Locarnese. En même temps, il faut la disposition de la population de ces régions pour soutenir positivement et de manière visionnaire l'idée de créer un deuxième parc national comme un projet d'intérêt national.

Si cette solidarité entre ville et campagne ne devait plus fonctionner, j'ai une vision plutôt sombre pour l'avenir de notre pays.

*Dominik Siegrist, membre de la Fédération Suisse des Amis de la Nature, dirige l'Institut für Landschaft und Freiraum de l'Ecole des hautes-études de technique à Rapperswil. Il a présidé de 2004 à 2014 la Commission internationale de protection des Alpes CIPRA. Il est le co- initiateur de whatsalp Wien-Nice 2017 et avait déjà participé à la traversée des Alpes TransALPedes.

Eté 2017: le groupe «whatalp» à la Franz-Josefs-Höhe dans le parc national Tauern.



Perte d'équilibre...

Texte: MARKUS BRAUN

otre vie est basée sur l'harmonie entre deux pôles opposés: jour et nuit, homme et femme, prendre et donner, etc. Dans la vie, il faut toujours les deux. Il est par exemple impossible de seulement inspirer sans jamais expirer. Il s'agit toujours de prendre en compte équitablement les deux pôles. Le principe des polarités est une très vieille sagesse qui se retrouve depuis des milliers d'années dans de nombreuses cultures ainsi qu'en médecine. Le mot latin pour remède «remedium» désigne un «retour vers le centre». C'est au milieu entre deux pôles que se trouvent l'équilibre et la santé. Les symptômes pathologiques peuvent être vus comme les signes d'un déséquilibre. Cette manière de penser complémentaire peut également être appliquée aux problèmes liés à l'environnement, comme le montre l'exemple de la digestion.

Problèmes de digestion chez l'homme

Derrière la digestion se cache le principe de polarité entre élimination et reconstruction: des matières (par exemple des aliments) sont absorbées par nous, broyées et décomposées (par les dents et les sucs digestifs) pour être assimilées par le corps et pouvoir développer et intégrer des structures générées par le corps. Si cet équilibre entre décomposition et reconstruction est perturbé, des problèmes surgissent: nous avons «un poids à l'estomac» qui ne peut être décomposé et qui est éliminé en vomissant. Ou alors le processus de l'élimination et de régénération commence à s'enliser (sous forme de constipation ou ne peut pas se dérouler parce que les matières passent à travers le système digestif (sous forme de diarrhée). L'accumulation excessive de substances dans l'appareil digestif (par exemple de médicaments) peut provoquer un cocktail dont la capacité de décomposition ne peut plus être évaluée. Il se peut aussi que nous absorbions trop et que nous accumulions plus que nous n'éliminions, ce qui entraîne un surpoids.

Problèmes digestifs du sol

Le sol est le principal élément du système digestif de la Terre. Là aussi, des matières sont absorbées et éliminées: des aliments sont constitués à partir de substances terreuses et d'engrais. Des produits de déchets organiques (par exemple du compost) sont décomposés pour être réutilisables pour la reconstruction. Des problèmes peuvent là aussi apparaître en cas de perte d'équilibre. Nous détériorons le sol et lui infligeons des matières qu'il ne peut pas décomposer. On peut évaluer l'effet d'un produit chimique ajouté à la terre. Si d'autres substances chimiques, parfois inconnues, viennent s'ajouter, il n'est plus possible d'estimer la capacité de décomposition.

C'est par exemple le cas dans d'anciennes décharges publiques: on a enterré des déchets parce que nous ne nous sommes pas souciés de la décomposition. De tels sites pollués doivent alors être assainis.

Kölliken AG: entre 1978 et 1985, on y a déposé des centaines de tonneaux remplis de déchets spéciaux. «Indigeste» pour le sol. C'est en 2008 qu'ont commencé sous une tente géante (photo à droit) les travaux d'assainissement.



COMPOSITION ET DÉCOMPOSITION: OUE PEUT-ON DIGÉRER?

...retrouver l'équilibre

Texte: MARKUS BRAUN

u'il s'agisse de l'homme ou du sol, la solution des problèmes digestifs consiste à retrouver l'équilibre entre l'absorption et l'élimination. Si nous n'en occupons pas, il nous faudra plus tard recourir à des spécialistes de l'environnement pour assainir le sol. En ce qui concerne l'homme, c'est aux médecins de rétablir un fonctionnement de la digestion.

L'art de la décomposition – un sol sain

Pour disposer d'un sol en bonne santé, nous devons le soutenir dans le processus d'absorption et de décomposition pour créer un équilibre et il nous faut le soigner, comme l'agriculture biologique en donne l'exemple.

Cela signifie que nous ne restituons au sol que des matières biologiques biodégradables et surtout pas de déchets qu'il ne peut pas décomposer ni digérer. Il s'agit aussi d'éviter tout acte de «littering» et de nous inciter à moins jeter de déchets dans la nature, mais aussi de recourir davantage aussi à la réparation d'objets.



L'art de la décomposition – l'homme en bonne santé

Et nous-mêmes? Il nous faudrait nous aussi réfléchir davantage à ce que nous mangeons pour assurer un équilibre dans nos organes digestifs entre absorption et élimination. Cela veut dire qu'une alimentation saine est aussi importante pour notre appareil digestif que pour le sol. Une attention particulière doit aussi être accordée à la composition du cocktail. Il vaut par ailleurs tout à fait la peine de réfléchir à ce qu'on ne peut pas digérer psychiquement.

Et dans l'économie? Dans de nombreux domaines, nous construisons, utilisons et éliminons. A d'autres de s'occuper de la décomposition. Quelques exemples? Le littering constitue un énorme problème. De grandes quantités de plastic ne sont pas recyclées. Des millions de tonnes de déchets en plastic non biodégradables flottent sur les mers du monde. Ils sont mangés par les poissons et les oiseaux qui ne peuvent pas le digérer si bien que les animaux finissent par périr misérablement. Nous dénombrons en Suisse plusieurs milliers d'anciennes décharges nécessitant un assainissement. Les décharges sauvages illégales représentent un autre problème de taille partout dans le monde. Nous n'arriverons jamais à un développement durable si nous ne trouvons pas un équilibre entre absorption et élimination – chez nous, dans l'environnement et en économie.

KÖLLIKEN: QU'EN EST-IL DE LA DIGESTION?

Jusqu'en 1985, la commune de Kölliken AG a hébergé un site de déchets spéciaux. Les travaux d'assainissement de la décharge ont commencé en 2008. Il a fallu déblayer 660'000 tonnes de matériaux et ce sont majoritairement les contribuables qui ont payé la facture de 900 millions de francs. En 2018, on va enfin aussi démonter la halle au-dessus de l'ancienne décharge. «Köllikon» est devenu le symbole d'un déséquilibre: quand un organisme absorbe trop de matières indigestes, des problèmes ne tarderont pas à surgir. C'est pourquoi, Markus Braun, professeur à l'école privée des hautes études économiques PHW à Berne, plaide en faveur d'un «retour vers le centre». AN.











Naturmuseum Thurgau

entdecken – begreifen – staunen

Di-Sa 14-17 Uhr, So 12-17 Uhr Freie Strasse 24, Frauenfeld www.naturmuseum.tg.ch

Das Museum mit Weitsicht!

Exkursionen drinnen und draussen -> naturama.ch

BAU-MEISTER BIBER



12.11.2017-18.3.2018 **Naturmuseum Winterthur**

Eine Ausstellung der Naturmuseen Thurgau und Olten

Naturmuseum Winterthur Museumstrasse 52, 8400 Winterthur www.natur.winterthur.ch



Impulsion - L'AVIS DU PRÉSIDENT FSAN



Chères Amies de la Nature, chers Amis de la Nature

Chacun de nous tient le levier pour faire bouger le monde

«Une majorité écrasante de Suisses en convient: le réchauffement climatique est une réalité. Parmi eux, 80 % sont persuadés que le réchauffement climatique est un fait avéré tandis que 20% en doutent et seule une poignée d'individus estiment qu'il n'existe pas. On tombe généralement aussi d'accord pour désigner les responsables du réchauffement climatique et par rapport à la rapidité de l'évolution. La responsabilité est surtout imputable à l'homme lui-même. Pour la plupart des gens, les changements sont rapides, voire très rapides. Le changement climatique est perçu personnellement et aussi par rapport à l'avenir de notre pays comme un plus grand risque que l'affaissement de la prévoyance vieillesse, une crise économique et financière ou même le terrorisme.» Voilà les principaux résultats d'une vaste étude réalisée en septembre 2017 à la demande de la SSR.

On attribue au mathématicien et physicien grec Archimède l'affirmation suivante: «Donnez-moi un levier suffisamment long pour que je puisse faire bouger la Terre d'une main.» Comme personne ne possède - heureusement - seul un tel levier, chacune et chacun est sollicité d'utiliser son propre effet de levier et doit, dans son propre intérêt et dans l'intérêt des futures générations, contribuer à freiner la vitesse du réchauffement climatique et faire face aux conséquences catastrophiques. Un tourisme respectueux de l'environnement et un façonnage de nos loisirs qui ménage la nature - tel que les Amis de la Nature en donnent l'exemple - sont des exemples concrets et efficaces pour y remédier. Ce numéro reproduit lui aussi des reportages attractifs et des propositions d'idées précieuses et d'impulsions constructives pour nous aider à découvrir

du nouveau et vivre en bonne conscience des expériences enrichissantes et un repos mérité.

Le fait de convaincre les autres de nos valeurs et objectifs fait également partie de notre responsabilité. Lorsque nous invitons des voisins, des amis ou des connaissances à une randonnée, à un confortable séjour dans une maison AN ou à des activités intéressantes proposées par notre section, nous pouvons en même temps profiter de l'opportunité pour contribuer au renforcement et au renouvellement indispensable du mouvement des Amis de la Nature. Je vous remercie de tout cœur de votre engagement et de vos efforts pour renforcer et renouveler notre mouvement afin d'assurer notre avenir.

for feriand run.

Urs Wüthrich-Pelloli Président de la Fédération Suisse des Amis de la Nature

ETRE GUIDE, C'EST BIEN PLUS QU'ÊTRE EN TÊTE D'UN GROUPE

Cours de la nature, cours de guides et beaucoup de savoir-faire

Que l'on soit en compagnie d'un ami, de membres de sa famille, de petits-enfants ou d'une section: ceux qui servent de quides d'excursions – et c'est valable aussi pour les randonnées – se responsabilisent. La FSAN transmet le bagage nécessaire. Et elle offre cet été encore des cours spéciaux consacrés aux sciences naturelles.



FAIRE BON USAGE DES LOISIRS

Partir en compagnie de guides de montagne, apprendre des professionnels, théorie et pratique mêlées. Les cours des Amis de la Nature en offrent l'occasion idéale. Au terme d'un tel cours, on se déplacera dans la nature avec un autre regard.

OUVERT À TOUS

Les cours de sciences naturelles et de guides dans le domaine esa (sport d'adultes en Suisse) de et avec les Amis de la Nature sont ouverts à tous, y compris aux non-membres. Les membres AN quant à eux bénéficient de remises.

Aperçu sur l'offre globale sur le site www.amisdelanature.ch ou auprès du siège de la FSAN, tél. 031 306 67 67.

12.1.-14.1.2018 26.1.-28.1.2018



Cours de guide esa

Conduire des excursions en raquettes

Etre en tête d'un groupe ne suffit pas pour être guide... Ce cours de base en deux parties ne s'intéresse donc pas qu'à la «trace idéale» mais se penche aussi sur les questions de sécurité et de compatibilité avec la nature de nos activités.

Où: Partie I sur la Griesalp, dans le Kiental BE, Partie II au Brisenhaus, Klewenalp NW.

Exigences: Nothelferausweis, Gute körperliche Verfassung (tägliche Touren von ungefähr 5h).

Cours N°: NFS esa 3018.

Coûts: CHF 1200.- y compris hébergement dans chambre à plusieurs lits, demi-pension (participation aux coûts pour membres FSAN CHF 400.-).

Délai d'inscription: 4. janvier 2018.

Inscription

Alnscriptions s'il-vous-plaît directement sur www.amisdelanature.ch > activités > cours de formation

Ceux qui n'ont pas accès à Internet peuvent s'adresser directement au centre administratif de la FSAN, tél. 031 306 67 67.

COURS DU MOIS

27.1.2018



Cours de perfectionnement esa

Randonnées en raquettes avec des enfants

Ceux qui souhaitent convaincre des enfants à participer à des excursions en raquettes et à se passionner pour la nature ne doivent en aucun cas planifier leurs tours sans prendre en compte les possibilités et les particularités des enfants. C'est précisément le sujet de ce cours d'une journée.

Où: Toggenburg SG.

Exigences: Formation de guide d'excursion.

Cours N°: NFS esa 3118.

Coûts: CHF 130.- (sous réserve d'adaptation); participation aux coûts pour les membres FSAN CHF 50.-). Apporter son lunch.

Délai d'inscription: 27. décembre 2017.

5.2.-10.2.2018



Cours de guide esa

Conduire soi-même des tours à ski

Le cours idéal pour ceux qui désirent à l'avenir servir de quide d'excursions à ski. Des exercices pratiques approfondissent et élargissent nos connaissances sur la planification d'excursions, le choix de l'itinéraire, le traçage de l'ascension, la gestion de groupes, les avalanches et l'orientation.

Où: Région du Gothard UR/GR, cabane de Maigels.

Exigences: Formation de guide d'excursions.

Cours N°: NFS esa 4718.

Coûts: CHF 1200.- y compris hébergement dans chambre à plusieurs lits, demi-pension (participation aux coûts pour membres FSAN CHF 400.-).

Délai d'inscription: 5. janvier 2018.

17.-18.2.2018



Cours de perfectionnement J+S Varappe sportive dans la halle

Tu voudrais encourager des jeunes à s'intéresser à la varappe sportive? Tu souhaites proposer une offre de varappe aux adolescents? Tu en apprendras ce qu'il faut lors de ces deux journées de cours.

Où: Ostermundigen BE.

Exigences: Guide d'escalade ou de varappe sportive J+S. Veuillez apporter votre corde de sécurité ainsi que d'autres accessoires.

Cours N°: NFS esa 1118.

Coûts: CHF 140.- (sous réserve d'adaptation), hébergement non compris (participation aux coûts pour membres FSAN CHF 100.-).

Délai d'inscription: 18. février 2018.

L'aperçu général des offres de cours est consultable sur le site www.amisdelanature.ch > activités > cours de formation.

24.-25.2.2018



Fortbildungskurs esa

Schneeschuh-Touren führen

Du hast zwar in den letzten Jahren bereits einen Schneeschuh-Leiterkurs besucht, möchtest nun aber dein Wissen und Können auffrischen und deine Anerkennung als esa-Leiter erneuern. Hier dazu das passende Wochenende in den Urner Bergen.

Wo: Liderenhütte UR.

Anforderungen: Gute Kenntnisse in Lawinenkunde und in Orientierung im weglosen Gelände. Kondition für 5-stündige Touren. Erste-Hilfe-Kurs besucht.

Kurs-Nr.: NFS esa 3218.

Kosten: CHF 340.- (Preisanpassung vorbehalten), inkl. Übernachtung in Mehrbettzimmern und HP. Kostenbeteiligung für NFS-Mitglieder CHF 100.-.

Anmeldefrist: 25. Januar 2018.

29.4.2018



Naturkurs

Adonisweg im Wallis

In der Schweiz wachsen Frühlings-Adonisröschen einzig und allein hier: am steppenartigen Berghang oberhalb von Charrat und Saxon im Unterwallis. Gemeinsam mit einem ehemaligen Gärtner und einer Landschaftsarchitektin begeben wir uns auf die Suche und Spur dieser Frühlingsboten.

Wo: Treffpunkt in Charrat-Fully VS. Anforderungen: Einfache Wanderung T2; Distanz ca. 6 km mit 100 Hm auf- und Abstieg. **Kosten:** CHF 25.-; NF-Ehepaare CHF 40.-; Nicht-Mitglieder CHF 45.-, inklusive fachkundige Leitung und Dokumentation. Verpflegung aus dem Rucksack.

Anmeldefrist: 22. April 2018.



Loisirs avec les Amis de la Nature



Plutôt groupés qu'en solitaire: que ce soit en chaussures de randonnée ou avec des skis d'excursion, au printemps ou en été – les Amis de la Nature invitent à des activités de loisirs bienfaisantes. Voici quelques exemples. Vous trouverez d'autres invitations des sections AN sur le site www.amisdelanature.ch

NATURE / CULTURE





Slovaquie et sud de la Pologne: nature et culture

Contrairement à la plupart des villes polonaises, Cracovie n'a pas été détruite pendant la Seconde Guerre mondiale et présente aujourd'hui l'une des structures urbaines les plus intactes d'Europe allant de l'époque romane à l'Art Nouveau. D'où le choix de Cracovie comme destination de ce voyage. D'autres villes visitées sont Wroclaw (capitale européenne de la culture en 2016), Bratislava et Zakopane. Signalons parmi les bijoux naturels proposés la grotte de la liberté dans la Haute Tatra, le Parc national avec transport en radeau à Dunajec, mais aussi la visite du monastère de Cerveny, le musée de plein air Stara Lubovna et les mines de sel de Wieliczka.

Quand: 6.-15.7.2018.

Organisation: section Winterthur.

Infos et inscription: Fritz Renold, fritz.rosmarie@bluewin.ch, tél. 052 335 24 39.

SKI / RAQUETTES DE NEIGE / HIVER / SKI DE FOND



Excursion en raquettes

7 janvier 2018 – excursion douce en raquettes, lieu selon les conditions de neige, d'autres dates d'excursions en raquettes suivent le 7 et 18 février ainsi que le 4 mars.

Organisation: section Zollikofen.

Infos et inscription: Willi Umhang, tél. 031 911 14 39.

Skitour für EinsteigerInnen

7.1.2018 – leichte Skitour, ca. 900 Hm, mit Lawinenkunde, geeignet auch für Anfänger, Ort je nach Schneeverhältnissen.

Organisation: section Lyss.

Infos et inscription: Tom Küffer, kuefferth@gmail.com, tél. 079 441 06 15.

Randonnée en raquette en Valais

16.1.-19.1.2018 — deux excursions en raquettes de neige dans la région Grächen/Zermatt, chacune d'environ 3-4 heures, transport/hébergement compris. **Organisation:** hôtel partenaire de la FSAN Stutz à Grächen.

Infos et inscription: Hans Oggier, hotel.stutz@bluewin.ch, tél. 027 956 36 57.

Camp de Ski au Riederalp VS

17.2.-25.2.2018 — camp de ski à la Riederalp URAN, au chalet AN Lue gins Land. **Organisation:** Union romande des Amis de la Nature URAN.

Infos et inscription: Josettte Mühlethaler, uran-reservation@bluewin.ch, tél. 022 361 04 26.

Skitouren im Val Ferret VS

24.2.-3.3.2018 — mittelschwere Touren, 3-5 Std. Aufstieg, z.B. Mont Ferret, Grande Lui, mit Hotel in La Fouly.

Organisation: section Züri.

Infos et inscription: Christoph Rüegg, ruegg.rauch@bluewin.ch,

tél. 044 461 60 94.

Skitour für etwas Erfahrene

11.2.2018 – Skitour, WS, für etwas Erfahrene, Ort je nach Schneeverhältnissen.

Organisation: section Langendorf

Infos et inscription: Peter Jacober, peter.jacober@bluewin.ch, tél. 032 530 70 20.

RANDONÉE / BERGSTEIGEN



Vollmond-Wanderung im Bernbiet

2.1.2018 — die erste Vollmondnacht im neuen Jahr; kurz nach Einnachten geht's los, von Affoltern auf die Lueg.

Organisation: section Langenthal.

Infos et inscription: Paul Bayard, touren@nflangenthal.ch, tél. 062 922 90 66.

Winter-Wanderung im Diemtigtal BE

14.1.2018 — Winter-Wandern im Springenboden, ab Gasthaus Gsässweid; mit einer sehr gemütlichen und einer etwas anspruchsvolleren Variante.

Organisation: section Münsingen.

Infos et inscription: Hans Hählen, hans.haehlen@bluewin.ch, tél. 031 721 44 58.

Randonnée du vin en Valais

19.9.-22.9.2018 — randonnées dans les vignobles autour de Viège et de Sierre VS avec deux dégustations de vin, transport/hébergement compris.

Organisation: hôtel partenaire FSAN Stutz, Grächen.

Infos et inscription: Hans Oggier, hotel.stutz@bluewin.ch, tél. 027 956 36 57.

Marseille – à la découverte de la ville et des calangues

17.-25.3.2018 — vivre pleinement la nature et la culture: découvrir la ville depuis le Vieux Port et à partir de Cassis à l'assaut de calanques.

Organisation: section Züri.

Infos et inscription: Béatrice Di Concilio, bea.dico@bluewin.ch , tél. 079 314 61 84.



Consultar touton los activités que unun amindala actues abl

Accédez directement à nos activités par Code QR!



Ski gratuit à St-Moritz

Faire du ski gratuitement en Engadine sur les pistes de St-Moritz, du Piz Nair, de Corviglia – et le soir, glisser directement de la piste de ski vers la maison AN et y passer la nuit à un prix imbattable: c'est possible grâce au concours AN et à la section AN de l'Engadine.

De Coire et de la plaine, les rames des Chemins de fer rhétiques conduisent les voyageurs en Haute-Engadine jusqu'à St-Moritz. Soit par la ligne de montagne de l'Albula inaugurée en 1903 (où tout en haut, à Preda, est en train d'être creusé le nouveau tunnel de l'Albula long de 5,8 km qui devrait entrer en service à partir de 2022), soit via le Prättigau vers Klosters et par le tunnel de 19 km de la Vereina inauguré en novembre 1999 jusqu'à Sagliains, Zernez et via S-chanf, Zuoz et Samedan à St-Moritz.

Avec un peu de chance, ce voyage en train peut lui aussi être gratuit: en effet, ce concours AN met en jeu – en plus de deux pass de ski de l'Engadine – deux cartes journalières valables sur l'ensemble du réseau des Chemins de fer rhétiques RhB.

Et le Cristolais

Nous le répétons, des hébergements très avantageux sont proposés par les Amis de la Nature de la section Engadine. Il s'agit d'une maison à un emplacement optimal sur le Cristolais, au-dessus de Samedan. D'où le nom éponyme de la maison AN (voir page 20). Ceux qui souhaitent y séjourner quelques jours doivent cependant se dépêcher, la maison étant une adresse très courue en hiver. D'ailleurs, en hiver, la maison est directement accessible depuis les pistes

de ski (descente via la station Marguns).

Signalons que le pass de ski, dont deux peuvent être gagnés dans ce concours, est évidemment aussi valable pour les domaines skiables Diavolezza, Lagalp, Corvatsch et Zuoz. Quant aux cartes journalières des RhB, elles ne permettent pas «seulement» de se rendre à St-Moritz, mais aussi par-dessus la Bernina jusqu'à Tirano ou dans l'Oberland grison jusqu'à Disentis.

Réponses zà la question à renvoyer avec la mention «Concours AN» à: Amis de la Nature Suisse, Case postale, 3001 Berne, ou par mail à info@amisdelanature.ch

1 - 2 Priv

1 carte journalière des Chemins de fer rhétiques RhB d'une valeur de CHF 112.- permettant des libres courses en 2e classe sur les 384 km du réseau des RhB.

3. - 4. Prix

Pass de ski journalier de l'Engadine d'une valeur de CHF 69.donnant accès aux remontées mécaniques en Haute-Engadine.



5 - 6 Priv

Un bon pour le nouveau livre «Gipfelziele im Tessin» de Daniel Anker d'une valeur de CHF 44.-.

Gagnants du concours AN de l'«Ami de la Nature» 3/17:

Fritz Stucki, Schaffhausen; Dieter Brupbacher, Winterthur; Irene Spörri, Buochs.

Délai d'inscription:

4. janvier 2018.

Place du marché

Recherché

Pensioniertes, sportliches Ehepaar sucht kleine Wohnung/ Appartement für die Zeit von Anfang Januar bis ca. Mitte Februar 2018 in möglichst nebelfreier Lage. Vorzugsweise in der Nähe von Langlauf-Möglichkeiten und Winterwanderwegen. Angebote bitte richten an Tel. 052 364 15 18, scherotzki@bluewin.ch.

Ich (48j.w.) hege den Wunsch ein kleines BnB auf dem Land (vorzugsweise Frankreich) zu führen. Das Rüstzeug hätte ich dazu, nur fehlt mir der Mut es alleine zu meistern. Darum suche ich eine Person (männlich oder weiblich, jung oder alt) mit gleichen Ambitionen. Bist du Realist und fühlst dich angesprochen? Dann: bnb.frankreich@bluewin.ch

Zu kaufen gesucht: günstige, guterhaltene (Occassion-) Skitourenschuhe; Grösse 43-44. Tel. 031 331 87 16.

Cours de formation

Atelier de création de votre marionette personnalisée. Dans le cadre chaleureux du chalet AN « Le Moléson » dans les Préalpes fribourgeoises. Le 23 (soir), 24 et 25 février 2018. Plus d'information: www.lesgrenouillesvolantes. com/nos-actus/

Vacances et voyages

Maloja/GR: Schneeschuhwandern, Langlaufen, Skitouren und überhaupt die Winteratmosphäre in den Alpen geniessen. Ferien- und Bildungszentrum Salecina. Tel. 081 824 32 39 www.salecina.ch

À vendre

Ferienwohnung Torgon VS, 1100 m.ü.M. Schönes, grosses Wander- und Skigebiet. Porte-Soleil. Mit Tiefgarage und Lift. 5 Schlafplätze. Plattenboden. Parterre Sitzplatz. Inklusive Heizung. Nähere Infos: Tel. 055 283 22 65.

Grosses Landhaus, zu verkaufen, alleinstehend, ökologische Energien, eigene Quelle, in der Nähe von Sissach BL. Nähere Infos: Tel. 079 218 63 72.

Saison - Start Hasliberg-Wasserwendi

- An der Skipiste
- Bergpanorama
- MiniGolf / Kiosk (Option)
- Hotel mit Restaurant
- **Grosser Parkplatz**
- ÖV 350m





Anfragen von Initiativen erfahren Fachleuten mit Tätigkeits- Finanznachweis

Bitte an: info@zulumi.ch Bilder: www.jugihui.ch



annoncer gratuitement sur amisdelanature.ch

Bon de commande pour mon annonce dans «Place du marché»

Une lettre et un signe de ponctuation par case. 1 case vide après chaque mot/phrase. Pour marquer en caractères gras des titres ou des mots importants, veuillez les souligner bien lisiblement.

L		\perp												\perp																\perp				
L	1	I	ı		ı				ı		ı		I				L		ı	L	ı	ı			ı	I	ı		L	I			I	Ī
L					ı				ı		ı						I						I			I	ı	I			ı			
L	I	I	ı	ı	ī	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	I	ı	ı	ı	ı	ı	ī	ı	ī	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	I	ı	ı	ı	

Prénom, nom:		
Rue:		
NPA / localité:		
Tél.:	email:	
Signature		
Je désire faire paraître mor	n annonce dans la rul	brique suivante:
Vacances et voyages	Passer la nuit	Cours de formation

Deadline annonces 1/2018: 28.02.2018

Paraît en langue d'origine dans les éditions D et F

Membre Non-membre 10 CHF 20 CHF

A vendre Recherche

Annonces conçues

Renseignement: Jordi AG – das Medienhaus Aemmenmattstr. 22 3123 Belp Tel. 031 818 01 11 christian.aeschlimann@jordibelp.ch Prix bruts en couleur ou noir-blanc: 1/8 Seite (91 x 59 mm)): Fr. 500.-1/16 Seite hoch(43.5x59mm): Fr. 300.-1/16 Seite quer(91x27.5mm): Fr. 300.-

Je désire faire paraître mon annonce $1x \square 2x \square x \square$ fois.

Découper, remplir et envoyer par courrier ou fax avec quittance du paiement (ou en espèces) à Fédération Suisse des Amis de la Nature (FSAN), case postale, 3001 Berne, Fax: +41 (0)31 306 67 68

CCP: 30-442850-7 (Note: Annonce Place du marché)

BERNINA: À 90 KM/H D'ALP GRÜM À CAVAGLIA

Les organisations de l'environnement disent non

Une tyrolienne de deux kilomètres de long pourrait entrer en service dans le Val Poschiavo dès l'été prochain. Au départ de la station Alp Grüm, elle permettrait d'atteindre des pointes de vitesse de 90 km/h. Le projet est entre autres soutenu par les RhB. Mais les organisations de l'environnement s'y opposent.

Dans leur communiqué de presse de début novembre, la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Pro Natura et l'organisation Mountain Wilderness estiment que ce projet «fun & action» met en péril le paysage protégé de la Bernina et va à l'encontre du positionnement touristique du Val Poschiavo.

La tyrolienne prévue relierait sur deux kilomètres de longueur la station RhB Alp Grüm (2103 m) et Cavaglia (1703 m). Les initiateurs du projet promettent aux accros de poussées d'adrénaline de flotter accrochés au câble en acier et de filer à toute berzingue de A à B. Une telle course durerait environ deux minutes avec des pointes de vitesse de 90 km/h.

Atteinte à un paysage protégé

Les organisations de l'environnement mentionnées soulignent que pour éviter des collisions avec des engins volants et des rapaces, il faudrait équiper les deux câbles de signalisations clairement visibles. Ces câbles voyants, mais aussi les visiteurs criant à tue-tête pendant leur folle descente, dérangeraient massivement l'appréciation du paysage de la Bernina. Hormis le patrimoine mondial de l'UNESCO Ligne de la Bernina, le projet toucherait selon les opposants aussi la réserve naturelle d'importance cantonale dans la plaine de Cavaglia.

L'offre de la tyrolienne ne doit donc pas être imposée dans un paysage où les infrastructures touristiques ne pesaient pas trop jusqu'ici. D'autant plus que les randonneurs, cyclistes, excursionnistes à ski et en raquettes choisissent précisément cette région pour le paysage intact qu'ils y trouvent, le calme et les belles vues. Les organisations de l'environnement précisent que les poussées d'adrénaline des rares utilisateurs de la tyrolienne gêneraient considérablement l'expérience du paysage des usagers ferroviaires et des personnes à la recherche de repos.

Signalons que le projet a été lancé par deux personnes originaires de la région.

4 questions à...

Aujourd'hui, les 4 questions s'adressent à **Brigitte Küffer**, présidente de la



section AN Lyss BE. La section n'organise pas seulement des réunions de seniors et des excursions à ski, mais dispose aussi de propre troupe de théâtre.

La section gère la maison AN La Châtelaine, sur les hauteurs de St-Imier, dont on a récemment rénové la cuisine. Six ou sept rendez-vous sont par ailleurs pris chaque mois de l'année. Sans compter que la section dispose aussi de sa propre troupe de théâtre. Les Amis de la Nature de Lyss sont-ils particulièrement doués dans plusieurs domaines?

Pas plus sans doute que d'autres sections des Amis de la Nature. Mais nous mettons tout en œuvre pour proposer une offre diversifiée et attractive, même si ce n'est pas toujours facile. L'activité de théâtre remonte à l'époque du groupe d'enfants et d'adolescents. On organisait une fois par année une soirée de famille. On y chantait, faisait des acrobaties et proclamait les résultats de la course de ski. Puis la représentation de théâtre constituait le clou de la soirée.

La section Lyss propose des représentations de théâtre depuis 36 ans. Ce sont en partie les mêmes comédiens depuis 36 ans? Nous jouons du théâtre depuis plus longtemps encore. J'y ai participé pour la première fois en 1978. Puis il y a eu une interruption et nous jouons désormais chaque année depuis 1983. Oui, en effet, l'un des membres participe avec des intermittences depuis 1983 et joue cette année pour la 30e fois un rôle. Un autre membre a rejoint en 2014 après 30 ans de participation une troupe de théâtre senior. Pour mon frère et moi-même, ce sera la 30e participation. Trois fois, je n'ai «que» joué un rôle et 22 fois, j'étais chargée de la mise en scène. Ce n'est pas vraiment facile de convaincre de nouvelles personnes à rejoindre la troupe. Ce sont surtout les jeunes que nous recherchons dans notre entourage personnel dès qu'une pièce est terminée.

Etes-vous en train de répéter une nouvelle pièce? Quand et où les pièces se dérouleront-elles?

Oui, nous avons commencé à répéter vers la mi-octobre. Nous jouons «Ängel uf Umwäge», une comédie céleste de Claudia Gysel. Nous trouvons le metteur en scène dans nos propres rangs. Les représentations auront lieu les 15 et 16 ainsi que deux fois le 17 mars 2018 à la maison paroissiale de Lyss. Nous disposerons aussi d'une buvette avec une offre aussi variée que succulente.

Peux-tu dire en quelques mots ce qui fait pour toi le charme particulier du théâtre?

J'aime me glisser dans un rôle, diriger un groupe et j'organise avec passion. Je suis toujours aussi fasciné par la réalisation du projet, quand les pièces de mosaïque les plus diverses forment un ensemble, une unité. Ensemble, nous arrivons à créer avec beaucoup de satisfaction quelque chose de formidable. Notre jeu de théâtre permet à de nombreuses personnes d'oublier au moins pendant quelques heures leurs soucis quotidiens...

VITRINE

EXPOSITION AU MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE DE BERNE

Apocalypse – une fin sans fin

Les Musée d'histoire naturelle de Berne présente depuis le 10 novembre dernier une exposition intitulée «Apocalypse – une fin sans fin». Elle attire le regard sur une invention humaine ancestrale et en même temps d'une actualité brûlante: il est vrai que la Terre a toujours été en danger. Les catastrophes naturelles et les désastres provoqués par l'homme, comme les guerres et – de plus en plus – la destruction de l'environnement offrent un terreau fertile pour toutes sortes de peurs et de tentatives d'explication.

L'exposition «Apocalypse» réunit des tableaux, découvertes de fouilles et témoignages liés aux sciences et à l'art. Citons parmi les artistes exposés Beni Bischof, Jake & Dinos Chapman, Julian Charrière, Armin Linke, Roman Signer ou encore Superflex. Sept salles thématiques font le tour de la question – de l'analyse scientifique au désir assumé de la fin en passant par les prophéties et autres spéculations.

Les visiteurs peuvent se balader jusqu'à se perdre entre la nature et la culture, la vie humaine et l'univers, la confirmation et l'incertitude. L'exposition a été conçue par le curateur bâlois Martin Heller, directeur artistique de la dernière exposition nationale expo02.

Musée d'histoire naturelle de Berne, quartier du Kirchenfeld, lun 14-17 h, mar, jeu et ven 9-17 h, mer 9-18 h, sam/dim 10-17 h



88 WANDERUNGEN ZWISCHEN GOTTHARD UND GENEROSO



Gipfelziele im Tessin: Der nächste Sommer kommt bestimmt

Mit diesem Buch präsentiert uns der Reisejournalist Daniel Anker einen Wanderführer, der die Gipfelwelt des Tessins von den Dreitausendern bis zu den palmengesäumten Seeufern vorstellt. Die Touren in dieser Region, die vom Alpenbogen bis in die Po-Ebene hinunterreicht, wurden so ausgewählt, dass sich der Endpunkt der einen Wanderung mit dem Beginn der nächsten deckt.

Mit der Ausleuchtung von Hintergründen werden die Wege zum Ziel eines neuen Ticino- und Wander-Erlebnis: Nicht allein der Berg in der urwüchsigen

Natur zählt, sondern das Gehen von einer Hütte zur andern, von einem Ort zum nächsten.

Dieses Buch ist ein unverzichtbarer Rucksackführer für die ganz persönliche Strada Alta: 88 kombinierbare Touren mit 178 Gipfelerlebnissen in den Schwierigkeiten T1 bis T6, dazu alle nötigen Informationen zu Anreise, Einkehr und Übernachtung.

«Gipfelziele im Tessin», Daniel Anker, Thomas Bachmann, 336 Seiten, Mai 2017, Rotpunktverlag.

CIPRA SUISSE DEMANDE AUX POLITIQUES D'AGIR

La FSAN soutient le Musée alpin

Le Musée alpin suisse est un lieu de questionnement sur l'avenir des Alpes. C'est pourquoi sa survie est indispensable. Voilà ce qu'exige CIPRA Suisse dans son communiqué de presse publié le 7 novembre et cosigné par la Fédération Suisse des Amis de la Nature.

Dans son communiqué aux médias, l'organisation de protection des Alpes CIPRA Suisse en appelle à la Confédération et aux responsables politiques pour trouver des solutions qui assurent la pérennité du Musée alpin suisse. Complètement repositionné en 2012, ce musée à Berne risque en effet de fermer ses portes dès 2019. La menace s'est précisée l'été dernier quand on a appris que la subvention fédérale annuelle d'un million de francs accordée jusqu'ici à l'institution allait être réduite de 75 % à partir de 2019.

Depuis son changement d'orientation opéré en 2012 et comprenant une multitude d'expositions et de manifestations, le Musée alpin suisse s'est imposé comme un lieu de dialogue remarqué qui soulève des questions concernant la protection et le développement des Alpes. Actuellement et encore jusqu'au 7 janvier, le musée présente l'exposition «Notre eau. Six visions d'avenir» qui présente six conceptions de futur comportement (im)possible à l'égard de l'eau dans ce château d'eau d'Europe menacé par la fonte des glaciers. L'Académie suisse des sciences naturelles a récemment décerné le Prix Expo 2017 à cette exposition.

La Fédération AN donatrice

Il y a plus de dix ans déjà, en 2006, la Fédération Suisse des Amis de la Nature a signé avec le Musée alpin un accord de parrainage de «fenêtre de la montagne». La FSAN a depuis lors accordé et renouvelé année après année son soutien financier à l'institution. La fenêtre de la montagne attribuée alors par le musée aux Amis de la Nature était le Helsenhorn – un sommet de la vallée de Binn VS, près de la frontière italienne.

En contrepartie pour cette aide, les membres des Amis de la Nature se voient accorder une réduction sur le prix d'entrée sur présentation de leur carte de membre. Le musée est ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10 h à 17 h (20 h le mardi).

AN.



NOËL ET LES AGRICULTEURS

De leur propre chef...

Que serait Noël sans sapin de Noël? En Suisse, bon an mal an, on en vend à peu près 1,2 million. Or, un tiers seulement de ces arbres provient de Suisse, le reste étant importé, surtout du Danemark. C'est précisément ici que nous avions prévu de reproduire un article sur la production de sapins de Noël par des cultivateurs suisses. Pour des raisons d'organisation, ce texte n'a pas pu être réalisé. D'où ce raccourci: de la semence au sapin de Noël, il faut compter environ dix ans. Pendant toute cette période, le petit arbre doit être soigné, ce qui représente un travail

considérable. On recense en Suisse à peu près 500 producteurs de sapins de Noël. Pour les cultivateurs (et les entreprises forestières), la production de sapins de Noël constitue une importante source de revenu et la production est soumise en Suisse aux dispositions légales pour l'industrie forestière et agricole du pays. Les autorités compétentes contrôlent régulièrement les exploitations. Certes, un petit sapin volé quelque part peut avoir fière allure, mais l'acte qui a précédé n'est sûrement pas compatible avec l'idée que l'on se fait de Noël.

COURRIER DES LECTEURS: RÉACTION À L'«AMI DE LA NATURE» 3/17

Voyages aériens, annonces et climat

L'«Ami de la Nature» 3/17 (paru le 21 septembre) a reproduit en pleine page une annonce de l'opérateur de voyages Edeline AG. On y faisait la publicité pour trois voyages: l'un en République tchèque, l'autre vers les Hurligurten en Norvège et le dernier vers les Emirats arabes. Nous avons reçu à la rédaction du magazine le message suivant:

«Pourquoi est-ce à l'«Ami de la Nature» de proposer un voyage aérien vers les Emirats arabes? Les voyages par avion sont bien éloignées de la nature – les émissions causées par les transports aériens sont nocives pour la nature. Avec mes meilleures salutations. Rita Etter».

Réponse de la rédaction

Tout à fait consciente des nuisances des voyages aériens, l'Internationale des Amis de la Nature IAN (organisation faîtière basée à Vienne qui regroupe toutes les fédérations nationales des Amis de la Nature) ont créé un fonds climatique des Amis de la Nature. Les payements de compensation pour les voyages en avion que ce fonds récolte sont destinés à des projets d'environnement d'organisations africaines d'Amis de la Nature. Plus d'informations sur les fonds climatique de l'IAN sur www.climatefund. nf-int.org.

Remarque générale à propos des annonces dans l'«Ami de la Nature»: la rédaction n'exerce aucune influence sur leur contenu. En revanche, des annonces comportant des contenus diffamatoires seraient refusées. Les recettes des annonces permettent de couvrir une partie des frais de production et de port. Autrement dit, sans ces dernières, il nous faudrait fortement augmenter le prix du magazine. Les fournisseurs de produits et de services qui placent des annonces dans l'«Ami de la Nature» contribuent ainsi à conserver le magazine et profitent en même temps de l'occasion de présenter leurs offres à nos lecteurs.

COURRIER DES LECTEURS: SE DÉBARRASSER D'UN PÉCHÉ DE JEUNESSE APRÈS 45 ANS

Céder à la tentation du vin...

Que faisons-nous quand personne ne nous voit? Ou: qu'avons-nous fait pendant notre adolescence quand nous logions dans une cabane abandonnée et que personne ne s'en apercevait? N'avons-nous parfois pas non plus subtilisé quelque chose? Partant sans payer? Le centre administratif de la Fédération Suisse des Amis de la Nature a récemment reçu un courrier pour le moins insolite (la rédaction connaît l'identité de l'auteur). Ayant été profondément touché par cette lettre, nous la publions ici intégralement.

«Chers Amis de la Nature, je souhaite vous confesser un péché de jeunesse: il y a environ 45 ans, adolescent, j'ai entrepris avec des amis une randonnée dans le Jura en allant d'une maison AN à l'autre. Nous en avons récupéré la clé quelque part dans le village avant d'y passer la nuit. Les réserves de bouteilles de vin constituaient une grande tentation pour consommer une bouteille ou deux sans payer. Même si je ne trouvais pas ce comportement correct déjà à l'époque, je n'ai pas réussi à me soustraire à la pression du groupe. Motivé par ce que je lis aujourd'hui dans la presse qui raconte l'histoire de ce resquilleur qui souhaiterait rembourser son billet de transport, je voudrais moi aussi faire ce geste. C'est pourquoi je vous demande de m'envoyer un bulletin de versement pour que je puisse m'acquitter tardivement de cette vieille dette. Bien cordialement!»

RÉSERVEZ LA DATE: SEMAINE INTERNATIONALE DES AMIS DE LA NATURE

En été 2018 en Appenzell

Il faut conserver et continuer ce qui est bien et a fait ses preuves. C'est particulièrement le cas de l'idée des Semaines internationales de randonnée des Amis de la Nature qui se dérouleront en été 2018 pour la 54e fois déjà. Urnäsch, en Appenzell, a été choisi comme camp de base.

L'établissement «Krone» à Urnäsch (830 m) est loin d'être une forteresse de lits anonyme. C'est un charmant hôtel confortable avec une longue tradition qui dispose d'un total de 30 chambres doubles et single. Et c'est cet hôtel qui servira du 21 au 28 juillet 2018 de camp de base à un groupe international de randonneurs. Comme les années précédentes, cette 54e édition des Semaine internationale des Amis de la Nature une fois de plus dirigée par Doris Imhof (section AN Baar) et Christian Kuhn (section Aarau).

Quand on évoque Urnäsch pendant ces journées d'hiver, c'est le plus souvent lié aux agissements des «Kläuse» de la Saint-Sylvestre. Il s'agit de ces personnages déguisés dans leurs costumes traditionnels et coiffés de chapeaux surdimensionnés richement décorés et portant de lourdes sonnailles qui vont de porte en porte entre le 31 décembre et le 13 janvier (l'«ancien» Sylvestre). En revanche, en été, le village d'Urnäsch (avec sa pittoresque place centrale) situé dans l'arrière-pays d'Appenzell, principalement marqué par l'agriculture, s'avère être un vrai eldorado pour les randonneurs. Les possibilités depuis Urnäsch sont aussi nombreuses que variées (de la Schwägalp jusqu'au Säntis en passant par le Kronberg et la Hundwiler Höhi), soit directement depuis l'hôtel, soit combiné avec l'un ou l'autre court trajet en car postal, selon la destination.

Différents degrés de difficulté

A qui s'adresse cette semaine de randonnée? A toutes celles et à tous ceux qui aiment marcher (degré T2) et qui préfèrent le faire avec d'autres plutôt que seul. L'idée de cette offre:



Connu en hiver pour son «ancien Sylvestre», paradis des randonneurs en été: l'Appenzell.

on participe quotidiennement à l'une des randonnées guidées dont la durée de marche va selon le groupe choisi jusqu'à quatre heures avec environ 500 mètres de dénivellation (ou même jusqu'à six heures pour d'autres groupes). Quant aux coûts, il faut compter CHF 950.- par personne en chambre double (single possible moyennant un supplément). Attention: le nombre des participants est limité!

Infos et renseignements: www.int-naturfreundewanderwochen.ch, Doris Imhof, tél. 056 664 00 05.

Pflanzen- und Quintessenzen

3000 Therapeutinnen und Naturheilpraktiker wissen Bescheid.



LA SECTION RÜTI-TANN-BUBIKON FÊTE SES 100 ANS

Un centenaire dynamique invite à la fête

Des Amis de la Nature pédalant en été 1944 vers la maison AN Buchberg, sur le Randen SH.



Elle invite à des excursions à ski, propose des virées journalières et des semaines de randonnée au Valais, en Engadine ou encore sur le Sonnenberg: la section Rüti-Tann-Bubikon fête ses 100 ans et reste toujours aussi dynamique.

Impossible de savoir si les cinq hommes, qui ont fondé le 9 février 1918 la section «Touristenverein Die Naturfreunde Rüti-Tann», se sont posés la question si leur petit bateau associatif continuerait encore à voguer 100 ans plus tard. Même s'il a consacré de profondes recherches sur l'histoire de «sa» section, l'Ami de la Nature Otto Schulz n'en sait pas plus. Mais on lui doit quand-même de nombreuses découvertes.

En jetant un regard sur les premières décennies des Amis de la Nature, il ne faut jamais oublier à quel point les conditions de vie étaient alors différentes. Ainsi, l'Oberland zurichois était encore une important centre de l'industrie du textile. Les familles d'ouvriers (d'où provenaient la plupart des Amis de la Nature) ne s'en sortaient que difficilement, il n'y avait ni AVS ni

AI, seuls les riches disposaient d'un chauffage central et d'eau chaude, le sucre était un produit de luxe. Sans oublier qu'en 1950, les salariés de la fabrique de machines Rüti ne se voyaient accorder qu'une semaine de vacances par année.

D'où le positionnement plutôt à gauche des Amis de la Nature depuis toujours. La répression du mouvement de colère des travailleurs est-allemands en 1953 et de l'insurrection hongroise en 1956 a causé pas mal de remous. Les luttes d'orientation (communiste) se sont également déroulées au sein des Amis de la Nature dans un climat parfois houleux. Comme le confirme Otto Schulz, c'était également le cas dans la section Rüti-Tann (la «fusion» avec Bubikon n'est survenue qu'en 1996).

En feuilletant de vieux programmes d'excursions organisées par la section, on se rend surtout compte de la diversité des activités proposées. Il y a ainsi eu des soirées de jass et de boccia, des tours cyclistes, des courses d'orientation ou encore d'exigeantes escalades. Citons parmi les nombreuses destinations conquises le Wetterhorn, Finsteraarhorn, Glärnisch, Silvretta, Piz Kesch, Tödi et Piz Palü. En 2009 s'est par ailleurs déroulée une excursion sur la Bernina dans le cadre du projet de la section «25 sommets» qui consistait à escalader les plus hautes montagnes de chaque canton.

Jusque dans les années 1980, le ski représentait un domaine particulièrement important. La

Hormis des soirées de jass également d'exigeantes excursions à ski: des Amis de la Nature dans les années 1920 (photo de droite) et en été 1955 sur le Sustenhorn.



section disposait ainsi depuis 1969 de sa propre école de ski avec une équipe comprenant jusqu'à 18 moniteurs. Parmi les «clients» se trouve la Migros Winterthur qui a autrefois permis à plus de 100 enfants de passer une semaine de ski. Mais tout cela, c'est du passé et le téléski alors utilisé de Rossfallen/Goldingen est hors service depuis 1982 à cause du manque de neige.

Sa propre maison sur le Sonnenberg

Construite en 1926 et rénovée de fond en comble, la maison AN Sonnenberg a été inaugurée en 2010 sur la montagne éponyme située entre les lacs de Zurich et de Sihl. Elle dispose de 43 places pour dormir et, d'avril à novembre, un service de restauration attend les visiteurs le week-end et les jours fériés. La maison est gérée par cinq sections, dont Rüti-Tann-Bubikon.

Le 9 février 2018, au jour près 100 ans après sa fondation, la section Rüti-Tann-Bubikon invite à une soirée de jubilé. A partir d'avril, la section présente dans ses lieux d'origine une exposition itinérante sur l'histoire de l'association tandis que les célébrations officielles du jubilé se dérouleront le 16 juin sur la Chrüzegg. Renseignements: www.nf-rtb.ch.



A lire dans l'«Ami de la Nature» 1 | 18

VITICULTURE BIO AU TESSIN

REGARD DANS LE JOURNAL D'UN VITICULTEUR AMATEUR (2° PARTIE)

RANDONNÉE DE PRINTEMPS AU TESSIN

AVANT LA VOTATION: Y AURA-T-IL UN PARC NATIONAL DU LOCARNESE? A PIED D'INTRAGNA À ASCONA

CYCLISME EN ESPAGNE DE SÉVILLE À BARCELONE

L'«Ami de la Nature» 1/18 paraît le 26. mars 2018.

Impressum

Editeur

Fédération Suisse des Amis de la Nature FSAN, centre administratif, Pavillonweg 3 case postale 3001 Bern téléphone 031 306 67 67 info@amisdelanature.ch

Changemend d'adresse: info@amisdelanature.ch

Tirage

21'300 exemplaires en allemand 2050 exemplaires en français 95. année. Paraît 4 fois par an.

Prix

CHF. 8.50 pro Einzelausgabe CHF. 30.- für Jahresabonnement

Site Internet: www.amisdelanature.ch

Rédacteur en chef: Herbert Gruber

Collaborateurs de ce numéro

Daniel Anker, Markus Braun, Ruedi Estermann, Brigitte Küffer, Otto Schulz, Dominik Siegrist, Urs Wüthrich-Pelloli, Hedy Züger; Mario Lehmann (Layout)

Traduction: François Grundbacher

Photos

Daniel Anker, Herbert Gruber, Engadin Tourismus, Guido Rutz Irène Ruoss, Wolfgang Schroff, Sondermülldeponie Kölliken, Martin Scheel, Dominik Siegrist, Rolf Studer, Paul Züllig

Adresse de la rédaction

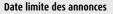
Naturfreunde Schweiz, Herbert Gruber Postfach 7364, 3001 Bern herbert.gruber@naturfreunde.ch

Imprimerie et distribution

Jordi AG – das Medienhaus Aemmenmattstr. 22 3123 Belp Tel. 031 818 01 11 www.jordibelp.ch Papier: TerraPrint Silk 80g/m², FSC mix.

Annonces

Jordi AG – das Medienhaus Aemmenmattstr. 22 3123 Belp Tel. 031 818 01 11 christian.aeschlimann@jordibelp.ch



1/2018: 28.02.2018











Flussfahrt Porto & das Douro-Tal

Geniessen Sie eine Kreuzfahrt der aussergewöhnlichen Art und durchqueren Sie bequem und komfortabel den Norden Portugals an Bord eines Hotelschiffes der Prestigeklasse. Von der portugiesischen Metropole Porto bis hin zur spanischen Grenze erschliesst sich uns die gesamte landschaftliche Vielfalt dieser wunderschönen Region. Das Douro-Tal gilt unter Kennern als das spektakulärste Weinanbaugebiet der Welt. Von den grünen Küsten um Porto führt uns der Weg vorbei an den langsam ansteigenden bewaldeten Hügelketten der Serras. Diese präsentieren sich bald als schroffe Felswände und bizarre Kämme, immer wieder unterbrochen vom satten Grün der Talsohlen. Die Sehenswürdigkeiten dieser Reise sind vielfältig: Porto, eine der schönsten Städte der Iberischen Halbinsel, erwartet unseren Besuch ebenso wie das Weinanbaugebiet des Rio Douro mit den Zentren Régua und Lamego, Vila Real mit dem Schloss Mateus, die sehenswerte Stadt Braga und die Kunstschätze der spanischen Stadt Salamanca.

Für Sie reserviert

- edelline Reisebegleitung ab/bis Schweiz
- Transfer bis/ab Zürich Flughafen (siehe ausgeschriebene Ein-/Aussteigeorte)
- Direktflug mit Swiss, Zürich-Porto-Zürich in Economy, 20 Kilo Freigepäck
- 5x Übernachtug auf der MS Gil Eanes***** auf dem Douro ab/bis Porto
- Vollpension an Bord, inklusive Getränke gemäss Ausschreibung
- Ausflugspaket «Classic» (siehe Programm)
- Transfers gemäss Programm
- edelline Reisedokumentation

Preise

Pauschalpreis p.P. CHF 1950.– Einzelkabinenzuschlag CHF 445.– SOS-/Annullationskostenvers. CHF 69.–

Fr, 23. - Mi, 28. März 2018 | 6 Tage

Höhepunkte

- Porto mit «Porto by night» und «Entdeckungstour durch Porto»
- Weinanbaugebiet des Rio Douro
- Ausflüge Lamego, Gärten des Casa de Mateus in Vila Real, Guimaraes
- Oberdeck Kabinen





MS Gil Eanes

Das «5 anchors class» Hotelschiff verfügt über 3 Decks und verkehrt auf dem Douro in Portugal. Alle Kabinen bieten Badezimmer mit Dusche, WC, Flatscreen-TV, Föhn, Safe. Baujahr: 2014/2015, Länge: 80 m, Breite: 11.4 m, Kabinenanzahl: 54, Kapazität: 132 Passagiere, sonstige Ausstattung: Lounge mit großen Fenstern, Restaurant, Bücherei, TV, Shop, Aufzug, Sonnendeck, Klimaanlage an Bord und in den Kabinen, Zentralheizung, WLAN.